

# Display Side Hi-Fi Component System

---

Mode d'emploi



**digipad**

\* DHC-FL7D seulement

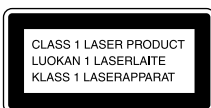
*DHC-FL7D*  
*DHC-FL5D*

## AVERTISSEMENT

### Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé produit LASER DE CLASSE 1. Cette étiquette se trouve à l'arrière de l'appareil.

#### Attention

L'emploi d'appareils optiques avec ce produit accroît les risques pour la vue.

Le faisceau laser du lecteur CD/DVD est nuisible à la vue. Ne pas essayer d'ouvrir le coffret. Pour toute réparation faire appel à un personnel qualifié.

#### Modèle Etats-Unis

Cette étiquette se trouve à l'arrière de l'appareil.



#### Modèle européen

L'étiquette de précaution suivante se trouve à l'intérieur de l'appareil.



Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.



Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Elles doivent être remises au dépôt d'ordures chimiques.

A L'ATTENTION DE LA CLIENTELE  
CANADIENNE

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES,  
NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE  
AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE  
COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE  
COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT  
ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER  
AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Sauf modèle européen



ENERGY STAR® est une marque  
déposée aux Etats-Unis.  
En tant que partenaire d'ENERGY  
STAR®, Sony atteste que ce produit  
répond aux recommandations  
d'ENERGY STAR® en matière  
d'économie d'énergie.

Cette chaîne intègre les systèmes Dolby\* Digital, Pro  
Logic Surround, et DTS\*\* Digital Surround System.

- \* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.  
"Dolby", "Pro Logic", et le symbole double D sont  
des marques de fabrique de Dolby Laboratories.
- \*\* Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems,  
Inc. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des  
marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Remarques sur la lecture de CD DTS

Un bruit excessif peut sortir des enceintes lorsque  
vous écoutez des CD de format DTS si le format de  
décodage est réglé sur PCM (page 53) ou sur Mono  
(1/L, 2/R) (page 33). Réduisez le volume pour ne pas  
endommager vos enceintes.

## REMARQUE IMPORTANTE

Attention: Cette chaîne peut afficher une  
image fixe ou un menu indéfiniment sur l'écran  
du téléviseur. Si vous laissez une image ou un  
menu trop longtemps affiché, l'écran de  
télévision risque d'être endommagé. Les  
téléviseurs à rétroprojection sont  
particulièrement sensibles aux brûlures d'écran.

# Table des matières

Disques utilisables ..... 6

## Liste des touches et pages de référence

Appareil ..... 7

Télécommande ..... 8

Fonctionnement du digipad ..... 9

## Mise en service

Raccordement de la chaîne ..... 10

Insertion des trois piles R6 (format AA)  
dans la télécommande ..... 13

Installation des enceintes ..... 14

Spécification des paramètres des  
enceintes ..... 15

Réglage de l'horloge ..... 16

## DVD/VIDEO CD/CD/Super Audio CD/MP3

### Lecture de disques:

Insertion d'un disque ..... 17

Lecture d'un disque  
— Lecture normale/Lecture aléatoire/  
Lecture répétée/Recherche/Lecture au  
ralenti ..... 17

Lecture d'un disque contenant des  
plages audio MP3 ..... 19

Création d'un programme  
— Lecture de programme ..... 22

Poursuite de la lecture au point d'arrêt  
— Reprise de la lecture ..... 23

Lecture répétée  
— Répétition de la lecture ..... 24

Lecture de DVD à l'aide du menu ..... 25

Lecture de VIDEO CD avec fonctions  
PBC (Ver. 2.0)  
— Lecture PBC ..... 25

Configuration pour la lecture de DVD/  
VIDEO CD/CD:

Utilisation de l'écran de configuration .. 26

Sélection de la langue de l'affichage ou  
de la bande son  
— LANGUAGE SETUP ..... 27

Sélection du type d'écran  
— SCREEN SETUP ..... 28

Réglages personnalisés  
— CUSTOM SETUP ..... 29

Réglages des enceintes  
— SPEAKER SETUP ..... 30

Affichage des informations  
concernant le disque:

Vérification du temps de lecture et du  
temps restant ..... 32

Réglage du son:

Changement de son ..... 33

Visionnage de films:

Recherche de titre/chapitre/plage/index .. 35

Changement des angles ..... 36

Affichage des sous-titres ..... 36

Autres fonctions:

Verrouillage de disques  
— CUSTOM PARENTAL CONTROL/  
PARENTAL CONTROL ..... 37

---

## Tuner

Préréglage de stations radio .....	41
Ecoute de la radio .....	42
Utilisation du système RDS (Radio Data System)* .....	43

---

## Cassette

Insertion d'une cassette .....	44
Lecture d'une cassette .....	44
Enregistrement d'une cassette	
— Enregistrement synchro de CD/ Copie rapide/Enregistrement manuel/ Montage de programme .....	45
Enregistrement programmé d'émissions de radio .....	47

---

## Réglage sonore

Réglage du son .....	48
Sélection d'un effet sonore .....	48
Ecoute en Dolby Pro Logic II (DHC-FL7D seulement) ou Dolby Pro Logic .....	49
Réglage des effets sonores .....	50
Création d'un fichier d'effet sonore personnalisé	
— Fichier personnalisé .....	51

---

## Affichage

Extinction de l'afficheur	
— Mode d'économie d'énergie ....	52
Utilisation de l'affichage .....	52

---

## Autres caractéristiques

Pour ajuster la luminosité de l'afficheur ..	53
Pour écouter un son multicanaux .....	53
Chanter en karaoke** .....	54
A propos des indicateurs .....	55
S'endormir en musique	
— Minuterie sommeil .....	55
Se réveiller en musique	
— Minuterie quotidienne .....	56

---

## Appareils en option

Raccordements d'appareils en option ..	57
Ecoute du son par un appareil raccordé ..	58
Enregistrement du son depuis un appareil raccordé .....	59
Enregistrement sur un appareil raccordé...	59

---

## Dépannage

Problèmes et solutions .....	60
------------------------------	----

---

## Informations complémentaires

Précautions .....	65
Spécifications .....	67
Glossaire .....	70
Liste des codes de langues .....	73
Liste des paramètres du menu de commande .....	74
Liste des paramètres de l'écran de configuration .....	75

\* Modèle européen seulement.

\*\* Sauf modèles nord-américain et européen.

## Disques utilisables

Format des disques	Logo des disques
DVD VIDEO*	
Super Audio CD**	 SUPER AUDIO CD
VIDEO CD	
CD musicaux	

\* Le logo "DVD VIDEO" est une marque de fabrique.  
\*\* DHC-FL7D seulement

Cette chaîne ne peut pas lire les disques suivants

- CD-ROM (CD PHOTO compris)
- Tous les CD-R autres que musicaux et les CD-R de format VCD
- Les parties "données" des CD-Extras
- DVD-ROM
- Disques audio DVD

Remarque

Certains CD-R/CD-RW et DVD-R/DVD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne car le format, la qualité de l'enregistrement, l'état du disque ou les caractéristiques de l'enregistreur ne le permettent pas. En outre, ces disques ne peuvent pas être lus s'ils n'ont pas été correctement finalisés. Pour un complément d'informations, voir le mode d'emploi de l'enregistreur.

### Code régional des DVD pouvant être lus sur cet appareil

Un code régional est imprimé à l'arrière de cet appareil. Seuls les DVD ayant le même code pourront être lus par le lecteur.

Les DVD désignés par  peuvent aussi être lus sur la chaîne.

Si vous essayez de lire d'autres DVD, le message "Playback prohibited by area limitations." s'affiche à l'écran du téléviseur.

Sur certains DVD aucun code régional n'est indiqué bien que la lecture du DVD soit interdite pour une région.

Le code régional se trouve sous les prises COMPONENT VIDEO OUT, sur le panneau arrière.

Remarque sur la lecture des DVD et VIDEO CD

Certaines opérations peuvent être intentionnellement spécifiées par le producteur pour la lecture de DVD et VIDEO CD. Comme cette chaîne lit les DVD et les VIDEO CD tels qu'ils ont été conçus par le producteur, il se peut que certaines fonctions soient absentes. Reportez-vous à la brochure fournie avec les DVD ou les VIDEO CD pour un complément d'informations.

Remarque sur les fonctions PBC (commandes de lecture) (VIDEO CD)  
Cette chaîne est conforme aux normes des VIDEO CD Ver. 1.1 et Ver. 2.0. Vous pouvez utiliser les deux types de disques.

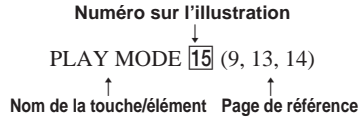
Type de disque	Fonctions disponibles
VIDEO CD sans fonctions PBC (disques Ver. 1.1)	Lecture vidéo (images animées) et audio.
VIDEO CD avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Lecture interactive avec affichage de menus à l'écran du téléviseur (lecture PBC), outre les fonctions de lecture normales des disques Ver. 1.1. En plus, vous pouvez afficher des images fixes de haute résolution, si le disque en contient.

### Copyrights

Cet appareil contient un système antipiratage qui est protégé aux Etats-Unis par des droits de licences et d'autres droits de propriété intellectuelle, détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de ce système antipiratage doit être autorisé par Macrovision Corporation. Il est conçu pour le visionnage dans le cercle de la famille ou dans un cercle limité seulement, sauf autorisation de Macrovision Corporation. La rétrotechnique et le démontage sont interdits.

## Comment utiliser cette page

Cette page vous aidera à retrouver l'emplacement des touches et d'autres éléments de la chaîne mentionnés dans le texte.



## Appareil

### ORDRE ALPHABÉTIQUE

#### A - E

- 2.ICH/MULTI (Modèles nord-américain et européen seulement) **19** (16, 48, 53, 59, 61)
- Afficheur **2**
- Capteur de télécommande **30**
- CD SYNC HI-DUB **13** (45, 47)
- DIGITAL **24** (57)
- DISC SELECT **4** (17, 18)
- DISPLAY **22** (32, 43, 52, 53, 60, 64)
- DVD **33** (18, 19, 21, 45)
- DVD MENU **12** (25, 27)
- DVD TOP MENU **11** (25)
- ECHO LEVEL (Modèle asiatique seulement) **21** (54)
- EFFECT (Modèles nord-américain et européen seulement) **20** (48, 50, 59)

#### G - R

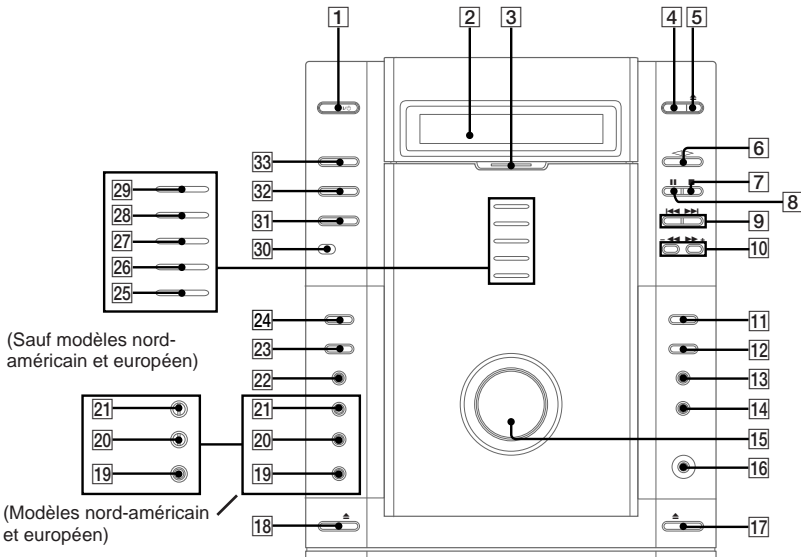
- GROOVE (Modèles nord-américain et européen seulement) **21** (48, 64)
- Indicateur DISC 1 **29** (17)
- Indicateur DISC 2 **28** (17)
- Indicateur DISC 3 **27** (17)
- Indicateur DISC 4 **26** (17)
- Indicateur DISC 5 **25** (17)
- Indicateur MULTI CHANNEL DECODING **3**
- MD (VIDEO) (Sauf modèle nord-américain) **23** (59)
- MIC LEVEL (Sauf modèles nord-américain et européen) **20** (54)
- Prise MIC (Sauf modèles nord-américain et européen) **19** (54)
- Prise PHONES **16**
- REC PAUSE/START **14** (45, 46)

#### T - V

- TAPE A/B **31** (44, 45, 54)
- TUNER/BAND **32** (41, 42)
- VIDEO (MD) (Modèle nord-américain seulement) **23** (58)
- VOLUME **15**

### DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/O (alimentation) **1**
- ▲ (plateau de disque) **5**
- ▲ A (platine A) **18**
- ▲ B (platine B) **17**
- ◀▶ (lecture) **6**
- || (pause) **8**
- (arrêt) **7**
- ◀◀/▶▶ (avant/arrière) **9**
- /◀▶, ▶▶/+/ (recherche rapide avant/arrière) **10**



# Télécommande

## ORDRE ALPHABÉTIQUE

### A - E

- 2.1CH/MULTI\* **30** (16, 48, 53, 59, 61)
- ALBUM +/- **33** (20)
- AMP MENU **9** (14, 15, 31, 49, 53)
- ANGLE **38** (36, 62)
- AUDIO **39** (27, 29, 33)
- CLEAR **19** (21-24, 30, 35) (47, 56)
- CLOCK/TIMER SELECT\* **24** (16, 47, 56)
- D.SKIP **5** (18, 21, 46)
- digipad **7** (9)
- DISPLAY **4** (32, 43, 52, 53, 60, 64)
- DSP EDIT\* **37** (50, 51)
- DVD **16** (17, 18, 21, 25, 29, 32-36, 40, 45, 52, 57, 59, 61-64, 66, 70)
- DVD DISPLAY **11** (20, 23, 24, 26, 32, 33, 35-39)
- DVD MENU **15** (25, 27)
- DVD SETUP\* **9** (26, 31, 38)
- DVD TOP MENU **17** (25)
- EFFECT\* **32** (48, 50, 59)
- ENTER **6** (14-16, 18, 20, 21, 23-26, 33, 35-41, 46, 47, 49-51, 53, 56, 64)

### F - S

- FUNCTION **10** (19, 45, 54, 58, 59, 63)
- GAME MODE **36** (48)
- GROOVE\* **34** (48)
- KARAOKE PON\* **36** (54)
- MOVIE MODE **32** (48)
- MUSIC MODE **37** (48)
- P FILE\* **39** (51)
- PLAY MODE/DIRECTION **20** (17, 19, 21, 22, 44-46, 54, 62)
- PRESET +/- **27**
- PREV/NEXT **27**
- REPEAT/FM MODE **22** (18, 20, 22, 64)
- RETURN ↻ **30** (25, 35, 38, 39) (18)
- SCAN/SLOW ◀◀/▶▶ **41** (18)
- SELECT **28**
- SHIFT **13**
- SLEEP **25** (55)
- SUBTITLE **31** (27, 36)

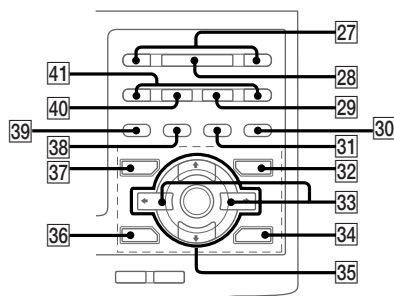
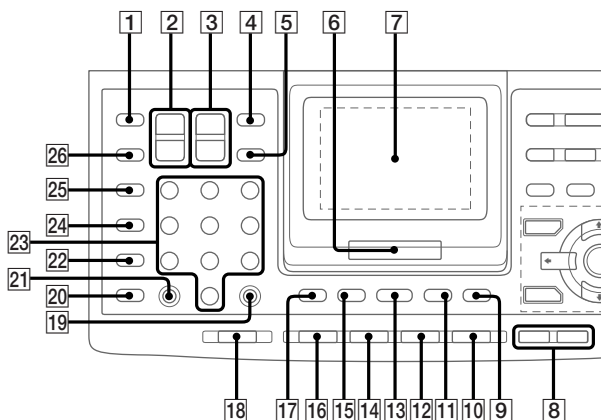
### T - V

- TAPE A/B **12** (44, 45, 54)
- TOOL MODE **34** (48)
- Touches numériques **23** (18, 22, 25, 35, 38-40, 42)
- TUNER MEMORY\* **20** (41)
- TUNER/BAND **14** (41, 42)
- TUNING +/- **41**
- TV/VIDEO **26** (13)
- TV I/⏻ **1** (13)
- TV CH +/- **3** (13)
- TV VOL +/- **2** (13)
- VOLUME +/- **8**

## DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **18**
- ◀▶ (lecture) **28**
- ⏸ (pause) **40**
- (arrêt) **29**
- ◀◀ (arrière) **27**
- ▶▶ (avant) **27**
- ◀◀ (recherche arrière rapide) **41**
- ▶▶ (recherche avant rapide) **41**
- ⏮/⏭/⏪/⏩/ENTER **35**
- >10 **21**

\* Pour utiliser ces fonctions, appuyez sur la touche tout en tenant SHIFT enfoncée.





# Fonctionnement du digipad

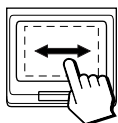
La télécommande est équipée d'un dispositif multicontrôle original, de type digipad, qui permet d'effectuer différentes opérations. N'utilisez pas d'ustensiles pointus pour toucher le digipad. Si la télécommande ne répond pas au toucher du digipad, appuyez un peu plus fort.

## Fonction DVD, TUNER, TAPE A/B

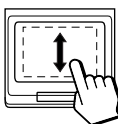


Opération de base	DVD, TUNER, TAPE A/B
Une frappe	◀▶ (commencement de la lecture)*
Deux frappes	■ (arrêt de la lecture)

\* Si vous tapez le digipad pendant la lecture d'un CD, la lecture s'arrête. Tapez une nouvelle fois pour continuer.



Glissement de gauche à droite	▶▶ (AMS +, pré réglage +)**
Glissement de droite à gauche	◀◀ (AMS -, pré réglage -)**



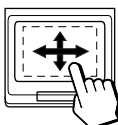
Glissement de bas en haut	▶▶ (avance rapide, accord +)**
Glissement de haut en bas	◀◀ (recul, accord -)**

\*\* Si vous continuez de bouger le doigt, vous obtiendrez le même effet que lorsque vous appuyez sur ces touches et maintenez la pression.



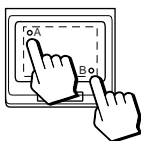
Réglage de la courbe d'égalisation avec la fonction EQ EDIT (page 50)

La courbe obtenue par le glissement du doigt apparaît sur l'afficheur.



Sélection des paramètres dans DSP EDIT et autres réglages (page 50)

Glissez le doigt dans la direction appropriée jusqu'à ce que vous atteigniez la valeur souhaitée (voir plus loin pour chaque opération).



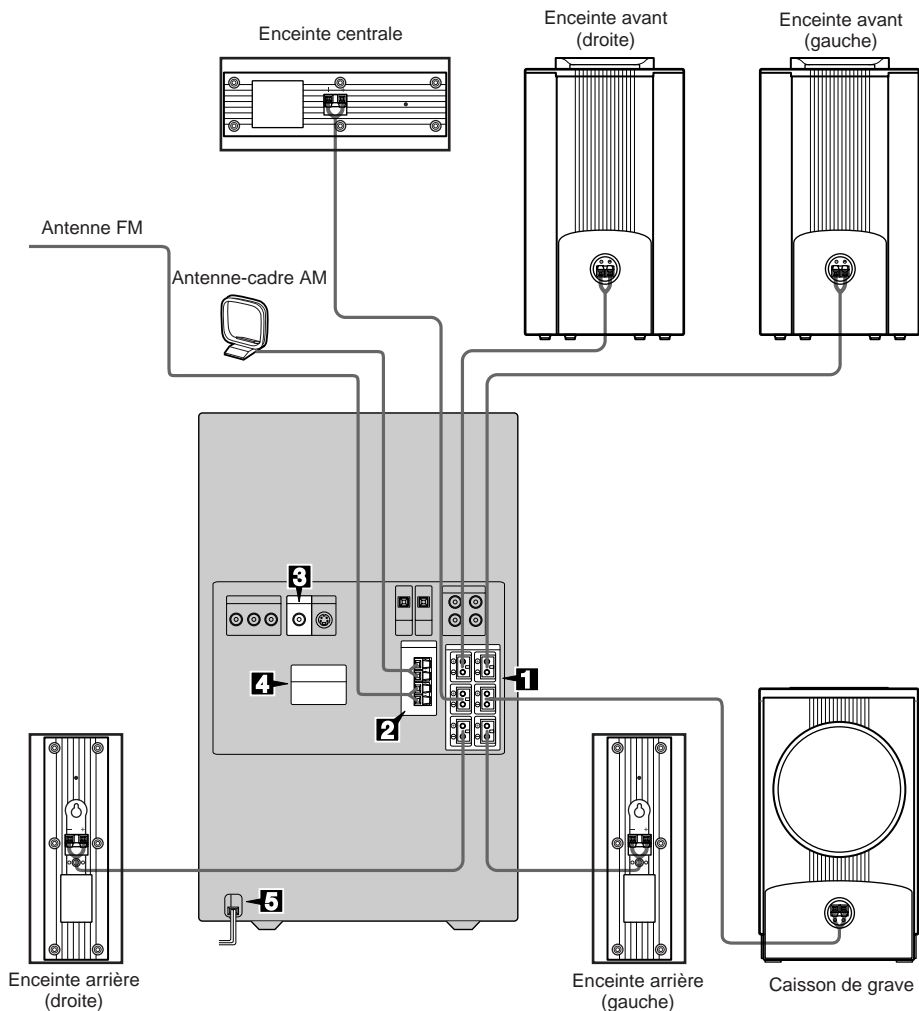
Réglage de la position du digipad

Si le digipad ne fonctionne pas correctement ou lorsque vous remplacez les piles, vous devez effectuer la procédure suivante. Pendant ce réglage, dirigez la télécommande vers l'appareil.

- 1 Allumez la chaîne.
- 2 Appuyez en même temps sur DISPLAY et ◀◀ de la télécommande. "CALIBRATION" clignote sur l'afficheur.
- 3 Tapez sur le point dans le coin supérieur gauche du digipad. "A PUSHED" apparaît sur l'afficheur, et "CALIBRATION" clignote.
- 4 Tapez sur le point dans le coin supérieur droit du digipad. "B PUSHED" apparaît sur l'afficheur, et "CALIBRATION" clignote.
- 5 Appuyez sur ENTER de la télécommande. "CAL END" apparaît sur l'afficheur.

## Raccordement de la chaîne

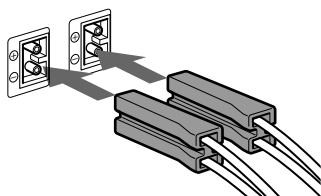
Suivez la procédure **1** à **6** ci-dessous pour raccorder la chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis.



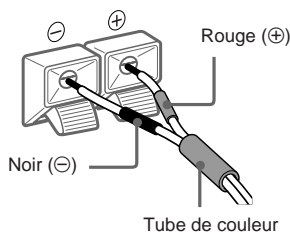
Raccordez	Aux
Les enceintes avant	Bornes SPEAKER FRONT L (blanc) et R (rouge)
Les enceintes arrière	Bornes SPEAKER REAR L (bleu) et R (gris)
L'enceinte centrale	Borne SPEAKER CENTER (vert)
Le caisson de grave	Borne SPEAKER WOOFER (violet)

### 1 Raccordez les enceintes.

Raccordement des cordons d'enceinte d'appareil



Enceinte

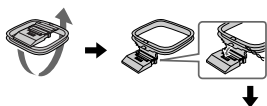


Remarque

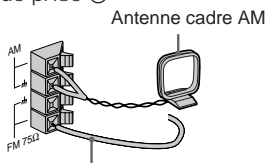
Veillez à insérer chaque cordon d'enceinte dans la borne appropriée de l'appareil : ⊕ à ⊕ et ⊖ à ⊖. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et les basses faibles.

### 2 Raccordez les antennes FM/AM.

Installez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.

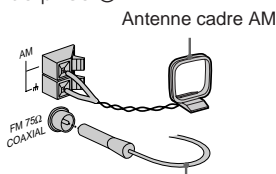


Type de prise (A)



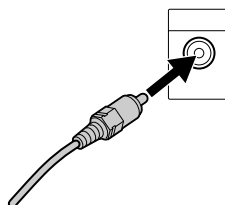
Déployez l'antenne fil FM à l'horizontale.

Type de prise (B)



Déployez l'antenne fil FM à l'horizontale.

### 3 Reliez la prise d'entrée vidéo du téléviseur à la prise VIDEO OUT de la chaîne avec le câble vidéo.



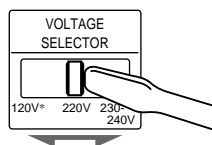
Lorsque vous utilisez un téléviseur Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo pour voir les images transmises par la chaîne.

Conseils

- Pour obtenir des images vidéo de plus grande qualité :
  - Utilisez un câble à composantes vidéo pour relier les prises d'entrée COMPONENT VIDEO du téléviseur aux prises COMPONENT VIDEO OUT de la chaîne. Si le téléviseur est compatible avec les signaux de format progressif, utilisez cette connexion et réglez "COMPONENT OUT" sur "PROGRESSIVE" sur l'écran "SCREEN SETUP" (page 28).
  - Utilisez un câble S-vidéo en option pour relier la prise d'entrée S-VIDEO du téléviseur à la prise S VIDEO OUT de la chaîne.
- Si vous raccordez une platine vidéo entre la chaîne et le téléviseur, le signal vidéo risque d'être intermittent. Ne raccordez pas de platine vidéo entre la chaîne et le téléviseur.

### 4 Pour les modèles à sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la tension du secteur local.

Reportez-vous à l'étiquette VOLTAGE SELECTOR sur la chaîne pour le réglage.



\* Modèle pour l'Arabie Saoudite 120-127 V

voir page suivante

## Raccordement de la chaîne (suite)

### 5 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne s'allume et la démonstration commence automatiquement.

Si l'adaptateur inséré sur la fiche ne correspond pas à la prise secteur, détachez-le (modèles avec adaptateur seulement).

### 6 (Sauf modèles panaméricain et européen) Réglez le système couleur selon le téléviseur

Le système couleur a été réglé en usine sur NTSC pour les modèles à code régional 3 et sur PAL pour les autres modèles. Le système couleur change chaque fois que vous effectuez les opérations suivantes:

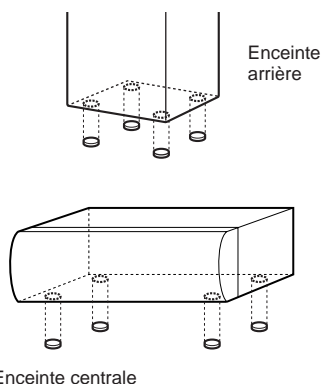
NTSC ↔ PAL

Utilisez les touches de l'appareil.

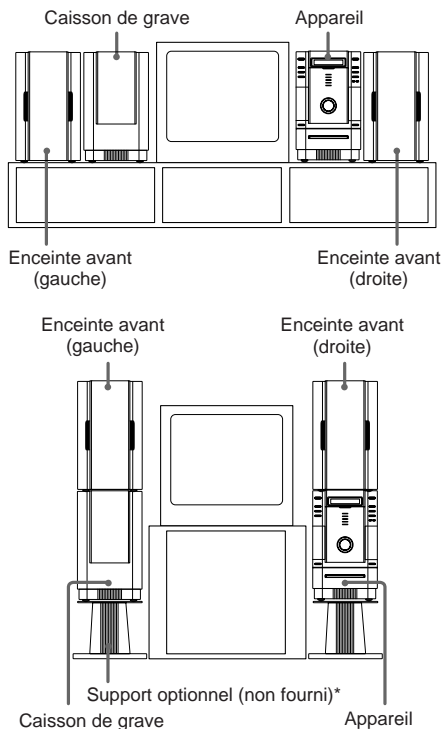
- 1 Appuyez sur la touche I/⏻ pour éteindre la chaîne.
- 2 Appuyez sur I/⏻ tout en appuyant sur III. La chaîne s'allume et le système couleur change.

Avant de raccorder les enceintes centrale et arrière

Collez les tampons d'enceintes fournis sous l'enceinte centrale et les enceintes arrière pour les stabiliser et empêcher de glisser.

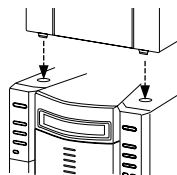


Après avoir raccordé la chaîne, installez si possible les composants de la façon suivante:



\* Les supports en options sont fournis avec le modèle commercialisé aux Etats-Unis.

Si vous posez les enceintes sur le caisson et l'appareil, emboîtez les pieds des enceintes dans les trous du caisson de grave et de l'appareil.



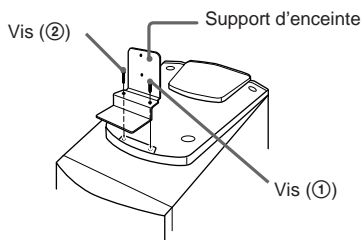
### Remarques

- Les cordons d'enceinte doivent rester à l'écart des antennes pour éviter tout ronflement.
- Ne pas poser les enceintes arrière sur un téléviseur. Les couleurs de l'image de télévision ne seront pas bonnes.
- Les enceintes arrière gauche et droite doivent être raccordées, sinon aucun son ne sera audible.

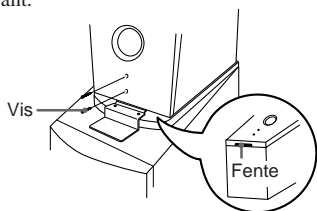
Pour empêcher les enceintes de tomber

Si vous posez les enceintes sur le caisson de grave et l'appareil, procédez de la façon suivante.

- 1 Posez le support d'enceinte sur le caisson de grave et sur l'appareil. Serrez la première vis (①) légèrement pour maintenir en place le support, puis serrez la deuxième vis (②). Serrez ensuite à fond la première vis (①). Serrez les vis tout en introduisant les plaques supérieures du caisson et de l'appareil.



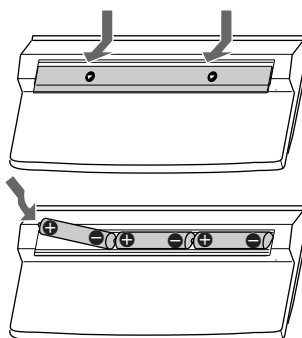
- 2 Insérez le support d'enceinte dans la fente de l'enceinte avant. Serrez les deux vis tout en introduisant la plaque arrière de l'enceinte avant.



### Remarque

Ne soulevez pas la châsse par les enceintes seulement.

## Insertion des trois piles R6 (format AA) dans la télécommande



### Fonctionnement d'un téléviseur Sony

Vous pouvez utiliser les touches suivantes de la télécommande pour la commande d'un téléviseur Sony.

Pour	Appuyez sur
Allumer et éteindre le téléviseur	TV I/⏻
Commuter l'entrée vidéo du téléviseur	TV/VIDEO.
Changer de chaîne	TV CH +/-.
Régler le volume des haut-parleurs du téléviseur	TV VOL +/-.

### Conseil

Quand la télécommande ne permet plus de piloter la chaîne, remplacez les deux piles par des neuves.

### Remarque

Si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

### Pour transporter la chaîne

Protégez le mécanisme du lecteur DVD de la façon suivante.

- 1 Allumez la chaîne et appuyez sur DVD. Assurez-vous qu'aucun disque ne se trouve dans la chaîne.
- 2 Tout en appuyant sur DVD, appuyez sur I/⏻ jusqu'à ce que "LOCK" apparaisse.
- 3 Relâchez d'abord I/⏻ puis DVD.
- 4 Débranchez le cordon d'alimentation.

# Installation des enceintes

## Positionnement des enceintes

Pour obtenir un son surround optimal, toutes les enceintes, à l'exception du caisson de grave, doivent être placées à égale distance de la position d'écoute (A).

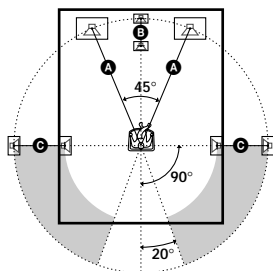
Toutefois, cette chaîne permet de rapprocher l'enceinte centrale de 1,5 mètre (5 pieds) (B) et les enceintes arrière de 4,5 mètres (15 pieds) (C) de la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées entre 1,0 et 12,0 mètres (3 et 40 pieds) de la position d'écoute (A).

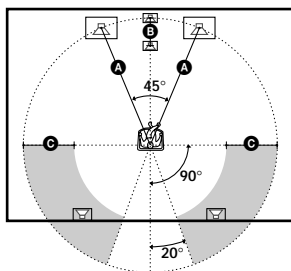
Vous pouvez placer le caisson de grave n'importe où.

Vous pouvez placer les enceintes arrière soit derrière vous soit sur le côté, selon la forme de la pièce.

Enceintes arrière placées sur le côté



Enceintes arrière placées derrière l'auditeur



### Remarque

Ne placez pas l'enceinte centrale et les enceintes arrière plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

Spécification de la distance, de la position et de la hauteur des enceintes

Utilisez la télécommande pour ces réglages.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **AMP MENU** jusqu'à ce que "AMP MENU" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **ENTER**.
- 3 Asseyez-vous à votre position d'écoute et appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner les paramètres à régler.
  - Paramètres réglables
    - Distance des enceintes avant, arrière et centrale
    - Position et hauteur des enceintes arrière
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **←** ou **→** pour sélectionner le paramètre souhaité.

Le paramètre souhaité apparaît.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler d'autres paramètres.
- 6 Appuyez sur **ENTER**.

### Conseil

Vous pouvez utiliser le digipad au lieu des boutons de curseur (↑/↓/←/→).

### ■ DISTANCE

Vous pouvez changer la distance de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont soulignés.

- **FRONT 2.4 m** (8 pieds) (distance des enceintes avant)

La distance des enceintes avant peut être réglée de 1,0 m à 12,0 m (3 à 40 pieds) par paliers de 0,1 m (1 pied).
- **CENTER 2.4 m** (8 pieds) (distance de l'enceinte centrale)

L'enceinte centrale peut être rapprochée de 1,5 m (5 pieds) de la position d'écoute, par paliers de 0,1 m (1 pied), par rapport à la distance des enceintes avant.
- **REAR 1.5 m** (5 pieds) (distance des enceintes arrière)

Les enceintes arrière peuvent être rapprochées de 4,5 m (15 pieds) de la position d'écoute, par paliers de 0,1 m (1 pied), par rapport à la distance des enceintes avant.

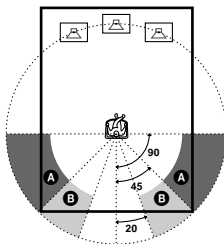
### Remarque

Si les deux enceintes avant ou arrière ne sont pas à égale distance de la position d'écoute, réglez la distance de l'enceinte la plus proche.

■ Position et hauteur des enceintes arrière

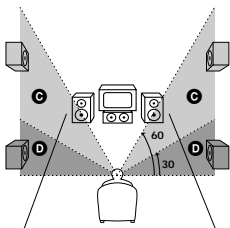
Spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière. Le réglage par défaut est souligné.

Position



- R. PL. BEHIND  
Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les angles **B**.
- R. PL. SIDE  
Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les angles **A**.

Hauteur



- R. HGT. LOW  
Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les angles **D**.
- R. HGT. HIGH  
Sélectionnez cette option si les enceintes arrière se trouvent dans les angles **C**.

## Spécification des paramètres des enceintes

Utilisez la télécommande pour ces réglages.

- 1 Depuis votre position d'écoute, appuyez sur **AMP MENU**.  
Les menus et paramètres réglables sont indiqués ci-dessous.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** jusqu'à ce que "LEVEL MENU" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **ENTER**.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner le paramètre.
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **←** ou **→** pour sélectionner le réglage.
- 6 Répétez les opérations 4 à 5 pour régler d'autres paramètres.
- 7 Appuyez sur **ENTER**.

Conseils

- Vous pouvez utiliser le digipad au lieu des touches de curseur (**↑/↓/←/→**).
- Vous pouvez utiliser "SPEAKER SETUP" sur l'écran de configuration pour spécifier les paramètres de la balance, le niveau, le signal de test (page 30).

Paramètres réglables

Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

■ BALANCE

- FRNT L\_\_R: (centre)  
Balance entre les enceintes avant gauche et droite.
- REAR L\_\_R: (centre)  
Balance entre les enceintes arrière gauche et droite.

Plage : 6 paliers à gauche et 6 paliers à droite (13 paliers)

voir page suivante

## Spécification des paramètres des enceintes (suite)

### ■ LEVEL

- CENTER: (0 dB)  
Niveau de l'enceinte centrale (-6 dB à +6 dB, paliers de 1 dB)
- REAR: (0 dB)  
Niveau des enceintes arrière (-6 dB à +6 dB, paliers de 1 dB)
- SUB W.: (0 dB)  
Niveau de l'extrême-grave (-6 dB à +6 dB, paliers de 1 dB)

### ■ D.COMP.

- D.COMP.: (OFF)  
Compression de la plage dynamique.  
Plage: OFF, 0,1 à 0,9, STD, MAX  
"OFF" ne compresse pas la plage dynamique. Les réglages "0,1" à "0,9" permettent de compresser la plage dynamique par petits paliers. "STD" reproduit la piste son dans la plage voulue par l'ingénieur du son. "MAX" fournit une compression optimale de la plage dynamique.

### ■ TEST TONE

- TEST TONE: (OFF)  
Sortie du signal de test.  
Plage: OFF, ON  
"ON" active le signal de test successivement sur chaque enceinte. Ajustez les paramètres LEVEL et BALANCE avec la télécommande de sorte que le signal soit au même volume sur chaque enceinte depuis votre position d'écoute. Sélectionnez "OFF" pour désactiver le signal de test.

### Remarques

- Lorsque 2.1CH/MULTI est réglé sur "2.1CH" (page 53), vous ne pouvez pas régler la balance des enceintes arrière, le niveau de l'enceinte centrale et le niveau des enceintes arrière.
- La compression de la plage dynamique est possible avec les sources Dolby Digital seulement.

## Réglage de l'horloge

- 1 Allumez la chaîne.
- 2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.

Pour régler l'horloge

- 1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** de la télécommande.
- 2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** de la télécommande pour sélectionner "CLOCK SET?", puis appuyez sur **ENTER** de la télécommande.
- 3 Procédez de la même façon qu'aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

### Remarque

Les réglages de l'horloge sont annulés lorsque le cordon d'alimentation est débranché ou une panne de courant se produit.



Lecture de disques

## Insertion d'un disque

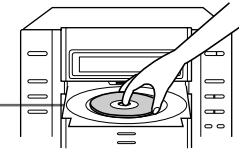
1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DISC SELECT** pour sélectionner le plateau de disque que vous voulez ouvrir.

2 Appuyez sur **▲**.

Le panneau avant s'abaisse et le plateau de disque ressort.

3 Posez un disque avec la face imprimée orientée vers le haut.

Les disques de 8 cm doivent être posés sur le cercle central.



4 Appuyez sur **▲** pour fermer le plateau de disque.

Pour insérer d'autres disques, procédez de même.

Lorsqu'un disque est inséré sur le plateau, le témoin de disque correspondant (1 à 5 du haut) s'allume.

Remarque

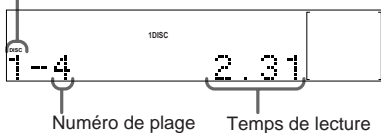
Lorsque le plateau de disque ressort, vous ne pouvez pas ouvrir la platine à cassette.

## Lecture d'un disque

— *Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée/Recherche/Lecture au ralenti*

Avant de regarder un DVD ou un VIDEO CD, allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo. Selon le DVD ou le VIDEO CD, certaines opérations peuvent être différentes ou interdites. Consultez la brochure fournie avec le disque pour le détail.

Numéro de plateau de disque



Numéro de plage

Temps de lecture

1 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE/DIRECTION** de la télécommande jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (lecture normale)	Tous les disques insérés en continu.
1 DISC (lecture normale)	Les plages du disque sélectionné dans l'ordre original.
ALBUM (lecture normale)	Toutes les plages audio MP3 de l'album sur le disque sélectionné dans l'ordre original.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	Les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.
1 DISC SHUF (lecture aléatoire)	Les plages de tous du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
ALBUM SHUF (lecture aléatoire)	Toutes les plages audio MP3 de l'album sur le disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture programmée)	Les plages de tous les disques dans l'ordre souhaité (voir "Création d'un programme" à la page 22).

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DISC SELECT** pour sélectionner le disque souhaité.

3 Appuyez sur **◀▶**.

Si vous appuyez sur **◀▶** lorsque la fonction DVD est sélectionnée (par une pression de DVD) et le plateau de disque fermé, la lecture commence.

Remarques

- Vous ne pouvez pas changer de mode de lecture pendant la lecture.
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture aléatoire 1 DISC SHUF ou ALBUM SHUF avec les DVD. Vous pouvez utiliser ALL DISCS SHUF sauf pour les DVD.

**voir page suivante**

## Insertion d'un disque (suite)

### Autres opérations

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Faire une pause	Appuyer sur ■■. Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Sélectionner une plage	Appuyer sur ►► (avant) ou ◀◀ (arrière) pendant la lecture ou la pause.
Localiser un passage d'une plage (recherche verrouillée) (Sauf MP3)	Appuyer en continu sur ►► ou ◀◀. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ▷. Pour les DVD, VIDEO CD ou Super Audio CD, appuyer une fois sur ◀◀ ou ►► pour activer la recherche. Appuyer une nouvelle fois pour augmenter la vitesse de la recherche. Chaque fois que vous relâchez et appuyez sur la touche, la vitesse change comme suit: ►►: FF1 → FF2 → FF1 ◀◀: FR1 → FR2 → FR1
Sélectionner un disque	Appuyer sur D.SKIP de la télécommande.
Changer de disque pendant la lecture	Appuyer plusieurs fois de suite sur DISC SELECT pour sélectionner le plateau de disque contenant le disque souhaité, puis appuyez sur ▲. Appuyer une nouvelle fois sur ▲ pour fermer le plateau de.
Retirer un disque	Appuyer plusieurs fois de suite sur DISC SELECT pour sélectionner le plateau de disque contenant le disque souhaité, puis appuyez sur ▲.

Pour	Il faut
Répéter le disque*1 (lecture répétée)	Appuyer plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REP 1" apparaisse. Le mode de répétition change en fonction du mode de lecture: • <u>ALL</u> : 5 répétitions de toutes les plages ou de tous les titres de tous les disques. • <u>1 DISC</u> : Répétition de toutes les plages ou de tous les titres d'un disque. • <u>ALBUM</u> : Répétition de toutes les plages d'un seul album (MP3 seulement). • <u>REP 1</u> : Répétition d'un seul titre, chapitre ou plage. Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec certains DVD pendant la lecture de VIDEO CD avec fonction PBC. "ALL DISCS SHUF" n'est disponible que lorsque "REP" apparaît. Pour annuler la lecture répétée, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que "REP" et "REP1" s'éteignent.
Localiser un point rapidement vers l'avant ou l'arrière (exploration)	Pendant la lecture, appuyer sur SCAN/SLOW ◀◀ (◻) ou (◻) ►► de la télécommande. Pour revenir à la lecture normale, appuyer sur ◀◻◻. Pour les DVD, VIDEO CD ou Super Audio CD, deux vitesses sont disponibles. A chaque pression de la touche, l'indication change comme suit: Direction de la lecture: FF 1 ►►*2 → FF 2 ►►*2 Direction opposée: FR 1 ◀◻*2 → FR 2 ◀◻*2
Changer la vitesse de la lecture*3 (lecture au ralenti)	Pendant la pause, appuyer sur SCAN/SLOW ◀◻ (◻) ou (◻) ►► de la télécommande. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ◀◻◻. Deux vitesses sont disponibles. A chaque pression de la touche, l'indication change comme suit: Direction de la lecture: SLOW 2 ►►*4 ↔ SLOW 1 ►►*4 Direction opposée (DVD seulement): SLOW 2 ◀◻*4 ↔ SLOW 1 ◀◻*4

- \*1 Vous ne pouvez pas sélectionner "REPI" pendant la lecture de programme.
- \*2 La vitesse de lecture FF 2▶▶/FR 2◀◀ est plus rapide que FF 1▶▶/FR 1◀◀.
- \*3 DVD et VIDEO CD seulement. Lecture arrière au ralenti DVD seulement.
- \*4 La vitesse de lecture SLOW 2▶▶/SLOW 2◀◀ est plus lente que SLOW 1▶▶/SLOW 1◀◀.

#### Conseils

- Vous pouvez utiliser le digipad pour ces divers es opérations.
- La chaîne s'allume automatiquement si vous appuyez sur DVD lorsqu'elle est éteinte.
- Selon le disque, un menu peut apparaître à l'écran du téléviseur. Vous pouvez alors bénéficier d'une lecture interactive en suivant les instructions sur le menu (voir page 25 pour les DVD, et page 25 pour les VIDEO CD).
- Vous pouvez activer la lecture répétée sur le menu de commande (page 24).

#### Pour indiquer un numéro de plage sur la télécommande

Vous pouvez aussi sélectionner directement la plage souhaitée avec la télécommande pendant la lecture normale.

Appuyez sur les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. La lecture commence automatiquement.

## Lecture d'un disque contenant des plages audio MP3

### A propos du format MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) est une technologie et un format de compression du son. Une plage MP3 est compressée à environ 1/10<sup>e</sup> de sa taille originale. Seuls les sons hors de la plage audible par l'homme sont compressés.

### Remarques sur les disques

Vous pouvez écouter des plages audio MP3 enregistrées sur un CD-ROM, CD-R (CD enregistrables) ou sur un CD-RW (CD réenregistrables).

Le disque doit être conforme au format ISO 9660\* niveau 1, niveau 2 ou Joliet.

### \*Format ISO 9660

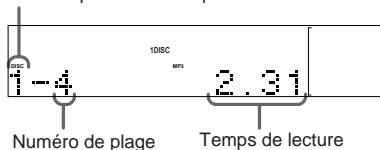
Il s'agit de la norme internationale de format logique la plus couramment utilisée pour l'enregistrement de plages et d'albums sur les CD-ROM. Il existe plusieurs niveaux de spécification. Au niveau 1, les noms de plages doivent être de format 8,3 pas plus de huit caractères par nom, et trois caractères pour l'extension ".MP3") et en majuscules. Les noms d'album ne doivent pas avoir plus de huit caractères. Il ne peut pas y avoir plus de huit niveaux d'albums. Au niveau 2, les noms d'albums et de plages peuvent contenir jusqu'à 31 caractères.

## Lecture d'un disque

### — Lecture normale/aléatoire/répétée

Vous pouvez écouter les plages audio MP3 dans différents modes de lecture.

Numéro de plateau de disque



**voir page suivante**

## Lecture d'un disque contenant des pages audio MP3 (suite)

- 1 Appuyez sur DVD (ou plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** de la télécommande jusqu'à ce que "DVD" apparaisse sur l'afficheur).
- 2 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE/ DIRECTION** de la télécommande jusqu'à ce que le mode souhaité apparaisse sur l'afficheur.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (lecture normale)	Tous les disques insérés en continu.
I DISC (lecture normale)	Les plages du disque sélectionné dans l'ordre original.
ALBUM (lecture normale)	Toutes les pages audio MP3 de l'album sur le disque sélectionné dans l'ordre original.
ALL DISCS SHUF (lecture aléatoire)	Les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire.
I DISC SHUF (lecture aléatoire)	Les plages de tous du disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
ALBUM SHUF (lecture aléatoire)	Toutes les pages audio MP3 de l'album sur le disque sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM (lecture programmée)	Les plages de tous les disques dans l'ordre souhaité (voir "Création d'un programme" à la page 22).

- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DISC SELECT** pour sélectionner le disque souhaité.
- 4 Appuyez sur  $\triangleleft \triangleright$ .

## Autres fonctions

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyez sur <b>■</b> .
Interrompre la lecture	Appuyez sur <b>■</b> . Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Sélectionner un album de pages MP3	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Appuyez sur DVD DISPLAY. Le menu de commande apparaît sur l'écran.</li> <li>2 Appuyez plusieurs fois de suite sur <math>\uparrow</math> ou <math>\downarrow</math> pour sélectionner <b>ALBUM</b>, puis appuyez sur ENTER ou <math>\rightarrow</math>. La liste des albums contenue sur le disque apparaît.</li> <li>3 Appuyez plusieurs fois de suite sur <math>\uparrow</math> ou <math>\downarrow</math> pour sélectionner un album, puis appuyez sur ENTER. Vous pouvez sélectionner l'album en appuyant sur <math>\leftarrow</math> ou <math>\rightarrow</math> tout en appuyant sur ALBUM + ou -. </li> <li>4 Appuyez plusieurs fois de suite sur <math>\uparrow</math> ou <math>\downarrow</math> pour sélectionner <b>TRACK</b>, puis appuyez sur ENTER. La liste des plages de l'album apparaît. Si la liste de toutes les plages ou de tous les albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur <math>\rightarrow</math> pour sélectionner l'icône de la barre et faites défiler la liste avec <math>\uparrow/\downarrow</math> pour voir le reste.</li> <li>5 Appuyez plusieurs fois de suite sur <math>\uparrow</math> ou <math>\downarrow</math> pour sélectionner une plage, puis appuyez sur ENTER.</li> </ol>
Sélectionner une plage	Appuyer sur <b>▶▶▶</b> (avant) ou <b>◀◀◀</b> (arrière) pendant la lecture ou la pause.

Pour	Il faut
Ecouter plusieurs fois de suite (lecture répétée)	Appuyer sur REPEAT/FM MODE de la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REP"* ou "REP1" apparaisse. Le mode de répétition change en fonction du mode de lecture: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ALL</b>: 5 répétitions de toutes les plages du disque.</li> <li>• <b>1 DISC</b>: 5 répétitions de toutes les plages d'un disque au maximum.</li> <li>• <b>ALBUM</b>: 5 répétitions de toutes les plages d'un album au maximum (MP3 seulement).</li> <li>• <b>REP 1</b>: Répétition d'une seule plage.</li> </ul> Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT/FM MODE de la télécommande jusqu'à ce que "REP" et "REP1" disparaissent.

\* Vous ne pouvez pas sélectionner "REP" pendant la lecture "ALL DISCS SHUF", mais vous pouvez sélectionner "REP1".

#### Conseil

Vous pouvez commencer par la plage souhaitée en mode de lecture normale ou de lecture de programme. Après l'étape 1, sélectionnez l'album avec DVD DISPLAY, puis appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse.

#### Remarques

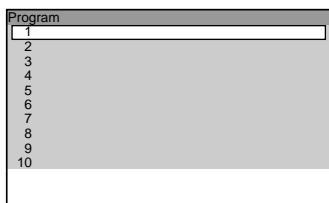
- Les noms d'albums et de plages ne s'affichent pas correctement si le format est différent du format ISO 9660 niveau 1, 2 et Joliet.
- Pendant le titrage de la plage, n'oubliez pas l'extension ".MP3".
- Si vous utilisez l'extension ".MP3" pour une plage d'un autre format, le lecteur ne pourra pas reconnaître correctement la plage et des parasites sonores peuvent endommager les haut-parleurs.
- Si le disque contient un répertoire compliqué, la lecture ne commencera pas immédiatement.
- Lorsque le disque est inséré, le lecteur lit toutes les plages du disque. S'il contient de nombreux dossiers ou des fichiers MP3 d'un autre format sur ce disque, la lecture ne commencera pas immédiatement au début du disque ou la prochaine plage MP3 ne commencera pas immédiatement.
- Il est conseillé de n'enregistrer que des plages audio MP3 sur le disque qui sera utilisé pour la lecture en MP3. Ne pas enregistrer d'autres types de plages ou d'albums inutiles.
- Un album ne contenant pas de plage audio MP3 est ignoré.
- Nombre maximal d'albums sur un disque: 99 (Le nombre maximal de plages audio MP3 dans un album est 250.)
- Les plages et les albums sont lus dans l'ordre de leur enregistrement sur le disque.
- Les noms d'albums et de plages ne peuvent contenir que des lettres ou des nombres. Tout autre caractère apparaît sous forme d'espace.
- Les marqueurs ID3 n'apparaissent pas en mode d'arrêt.
- Le lecteur ne peut pas reproduire les plages audio de format MP3PRO.

# Création d'un programme

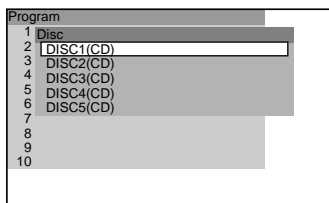
## — Lecture de programme

Vous pouvez créer un programme de 25 pages au maximum à partir de tous les disques insérés pour les écouter dans l'ordre souhaité.

- 1 Appuyez sur DVD lorsque la lecture est arrêtée.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'écran. Le menu de programmation apparaît.

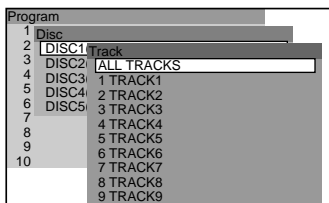


- 3 Appuyez sur ➡, puis plusieurs fois de suite sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le disque. Le curseur se positionne sur le disque (ici, "DISC1(CD)").



- 4 Appuyez sur ➡.

Le curseur se positionne sur l'album ou la page (ici sur "ALL TRACKS").



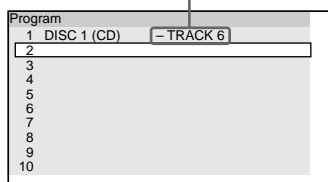
Si la liste de toutes les pages ou de tous les albums ne peut pas être affichée, la barre de défilement apparaît. Appuyez sur ➡ pour sélectionner l'icône de la barre et faites défiler la liste avec ▲/▼ pour voir le reste.

- 5 Sélectionnez l'album ou la page que vous voulez programmer.

### ■ Pendant la programmation d'un VIDEO CD ou CD

Par exemple, pour sélectionner la page "6". Appuyez sur ▲/▼ ou sur les touches numériques pour sélectionner "6", puis appuyez sur ENTER.

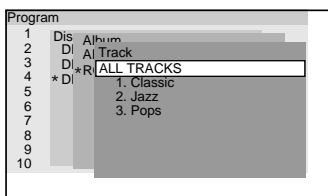
Page sélectionnée



### ■ Pendant la programmation MP3

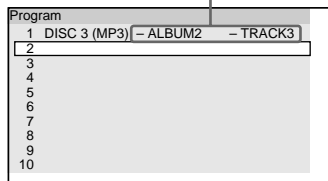
Par exemple, pour sélectionner la page "3" de l'album "2".

Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner "2", puis appuyez sur ➡.



Appuyez ensuite sur ▲/▼ ou les touches numériques pour sélectionner "3", puis appuyez sur ENTER.

Album et page sélectionnés



- 6 Pour programmer d'autres pages, répétez les étapes 3 à 5.

Les pages programmées apparaissent dans l'ordre sélectionné.

- 7 Appuyez sur ◀▶ pour écouter le programme.

La lecture commence. Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le réécouter en appuyant sur ◀▶ de la télécommande.

Pour	Il faut
Revenir à la lecture normale	Appuyer sur CLEAR de la télécommande pendant la lecture.
Eteindre le menu de programmation	Appuyer sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande en mode d'arrêt.
Effacer la dernière plage programmée	Appuyer sur CLEAR à l'étape 6. La dernière plage du programme est effacée.

#### Conseils

- Vous pouvez écouter plusieurs fois de suite un programme. Appuyez sur REPEAT/FM MODE, ou réglez "REPEAT" sur le menu de commande pendant la lecture programmée.
- Le programme effectué reste en mémoire après la lecture. Il suffit d'appuyer sur ◀▶ pour l'écouter une nouvelle fois.

#### Remarques

- Le nombre de plages indiqué est identique au nombre de plages enregistrées sur le disque.
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture de programme avec les DVD.

## Poursuite de la lecture au point d'arrêt

### — Reprise de la lecture

Le point où le disque a été arrêté est mémorisé par la chaîne si bien qu'il est possible de poursuivre la lecture exactement à partir ce point.

#### 1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

"RESUME" apparaît sur l'afficheur. Si "RESUME" n'apparaît pas, c'est que cette fonction n'est pas disponible.

#### 2 Appuyez sur ◀▶.

La lecture reprend à l'endroit où elle a été arrêtée à l'étape 1.

Pour écouter un disque depuis son début

Appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ◀▶.

Si le disque contient des plages audio MP3, appuyez plus d'une fois sur ■ pour revenir au premier album.

#### Remarques

- La lecture peut ne pas reprendre exactement au même point selon l'endroit où le disque a été arrêté.
- La reprise de la lecture est désactivée lorsque:
  - vous ouvrez le plateau de disque.
  - vous changez le mode de lecture.

# Lecture répétée

## — Répétition de la lecture

Tous les titres/pages ou un seul titre/chapitre/ page d'un disque peuvent être répétés.

En mode de lecture aléatoire ou de programme, les titres ou pages sont répétés chaque fois dans un nouvel ordre ou dans l'ordre du programme.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle$ ou $\blacktriangledown$ pour sélectionner (REPEAT), puis appuyez sur ENTER.

Si vous ne sélectionnez pas "OFF", l'indicateur "REPEAT" s'allume en vert.

### 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle$ ou $\blacktriangledown$ pour sélectionner la lecture répétée.

#### ■ Pendant la lecture de DVD

- OFF: Pas de lecture répétée
- ALL: Répétition de tous les titres
- TITLE: Répétition du titre actuel
- CHAPTER: Répétition du chapitre actuel

#### ■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD/ CD/Super Audio CD/MP3 et lorsque la lecture de programme est désactivée

- OFF: Pas de lecture répétée
- ALL: Répétition de toutes les pages d'un disque\*
- TRACK: Répétition de la plage actuelle

#### ■ Lorsque la lecture de programme est activée

- OFF: Pas de lecture répété
- ALL: Répétition de programme

\* Lorsque le mode de lecture est réglé sur "ALBUM" ou "ALBUM SHUF", toutes les pages de l'album actuel sont répétées.

## Remarques

- Lorsque le mode de lecture est réglé sur "ALL DISCS SHUF", vous pouvez sélectionner la lecture répétée de "TITLE", "TRACK" ou "CHAPTER" seulement.
- La lecture répétée des titres de DVD contenant des chapitres est possible.

Pour annuler la lecture répétée  
Sélectionner CLEAR sur la télécommande.

Pour dégager le menu  
Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.



## Lecture de DVD à l'aide du menu

Certains DVD contiennent des menus qui peuvent être utilisés pendant la lecture.

### Utilisation du menu principal d'un DVD

Un DVD se divise en plusieurs sections assez longues contenant des images et du son et appelées "titres". Lors de la lecture de DVD contenant plusieurs titres, le titre peut être sélectionné sur ce menu.

#### 1 Appuyez DVD TOP MENU.

Le menu apparaît à l'écran du téléviseur. Le contenu du menu dépend du disque.

#### 2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ ou sur les touches numériques pour sélectionner le titre souhaité.

#### 3 Appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir du titre sélectionné.

### Utilisation du menu DVD

Certains DVD permettent de sélectionner le contenu du disque sur un menu. Par exemple, la langue des sous-titres et de la bande son peut être sélectionnée sur ce menu.

#### 1 Appuyez sur DVD MENU.

Le menu apparaît à l'écran du téléviseur. Le contenu du menu dépend du disque.

#### 2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$ ou sur les touches numériques pour sélectionner le paramètre qui doit être changé.

#### 3 Pour changer d'autres paramètres, répétez l'étape 2.

#### 4 Appuyez sur ENTER.

## Lecture de VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

### — Lecture PBC

Les menus affichés à l'écran de télévision permettent une lecture interactive des disques. Le format et la structure des menus dépendent de chaque disque.

#### 1 Appuyez sur $\triangleleft/\triangleright$ pour commencer la lecture d'un VIDEO CD avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Le menu PBC apparaît sur l'écran du téléviseur.

#### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\uparrow/\downarrow$ ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner le numéro de paramètre souhaité.

#### 3 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

#### 4 Continuez la lecture en suivant les instructions qui apparaissent sur le menu pour profiter de la lecture interactive.

Reportez-vous à la notice du disque, car la façon de procéder diffère d'un VIDEO CD à l'autre.

Pour revenir au menu

Appuyez sur RETURN  $\curvearrowright$  de la télécommande.

Pour annuler la lecture avec les fonctions PBC

Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez sur  $\blacktriangleleft$  ou  $\blacktriangleright$ , ou sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner une plage, puis appuyez sur  $\triangleleft/\triangleright$ .

"Play without PBC" apparaît sur l'écran du téléviseur et la lecture commence par la plage sélectionnée.

Les images fixes et les menus n'apparaissent pas.

Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur  $\blacksquare$  puis sur  $\triangleleft/\triangleright$ .

Remarque

Avec certains VIDEO CD, "Press SELECT" peut être mentionné à l'étape 3 au lieu de "Press ENTER" dans la notice du disque. Dans ce cas, appuyez sur  $\triangleleft/\triangleright$ .

## Utilisation de l'écran de configuration

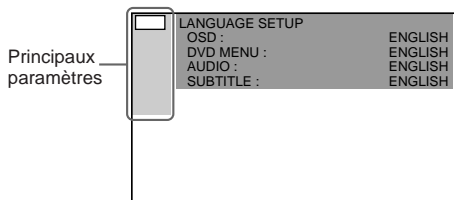
L'image et le son, ainsi que d'autres paramètres, peuvent être réglés sur l'écran de configuration. Vous pouvez aussi spécifier la langue des sous-titres et de l'écran de configuration. Pour des informations détaillées sur chaque paramètre de l'écran de configuration, reportez-vous aux pages 27 à 29. La liste complète des paramètres se trouve à la page 75.

Les éléments de l'affichage sur écran (OSD) varient selon la région de commercialisation.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

### 1 Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez sur DVD SETUP tout en tenant SHIFT enfoncée.

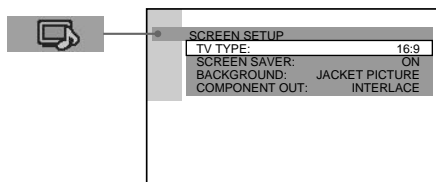
L'écran de configuration apparaît.



### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre souhaité dans la liste, puis appuyez sur ENTER.

Le paramètre sélectionné apparaît.

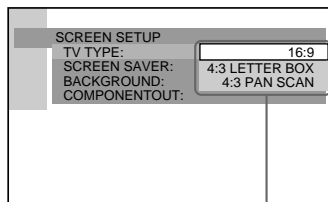
Exemple : "SCREEN SETUP"



### 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur ENTER.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

Exemple: "TV TYPE"

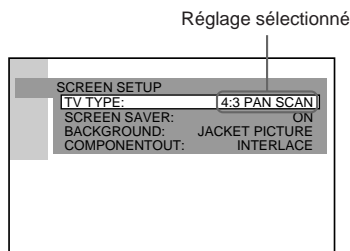


Options

### 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner un réglage, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et la configuration est terminée.

Exemple : "4:3 PAN SCAN"



Réglage sélectionné

Pour éteindre l'écran de configuration

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD SETUP tout en tenant SHIFT enfoncé, ou bien appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que l'écran de configuration s'éteigne.

Conseil

Si vous sélectionnez "RESET" à l'étape 2, vous pouvez rétablir tous les réglages par défaut de "SETUP" indiqués aux pages 26-29 (sauf pour PARENTAL CONTROL). Après avoir sélectionné "RESET" et appuyé sur ENTER, sélectionnez "YES" et appuyez sur ENTER pour rétablir les réglages (il faut attendre quelques secondes). N'appuyez pas sur I/⏻ pour réinitialiser la chaîne.

# Sélection de la langue de l'affichage ou de la bande son

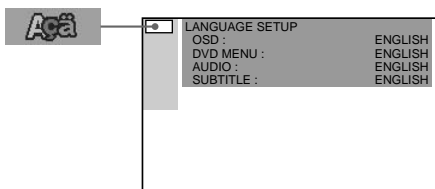
## Remarque

Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD, une des langues du disque sera automatiquement sélectionnée (sauf pour les affichages "OSD").

## — LANGUAGE SETUP

"LANGUAGE SETUP" permet de sélectionner la langue des affichages ou de la bande son.

Sélectionnez "LANGUAGE SETUP" sur l'écran de configuration.



### ■ OSD (Affichage sur écran)

Commutation de la langue d'affichage.  
Sélectionnez la langue dans la liste qui apparaît.

### ■ DVD MENU (DVD seulement)

Sélectionnez la langue du menu DVD.\*

### ■ AUDIO (DVD seulement)

Commutation de la langue de la bande son.  
Sélectionnez la langue dans la liste qui apparaît.\*

### ■ SUBTITLE (DVD seulement)

Commutation de la langue des sous-titres.  
Sélectionnez la langue des sous-titres dans la liste qui apparaît.\*

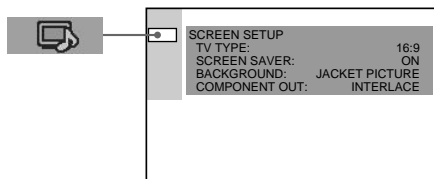
\* Si vous sélectionnez "OTHERS →" dans "DVD MENU", "AUDIO" ou "SUBTITLE", sélectionnez le code de la langue dans la liste et spécifiez-le à l'aide des touches numériques (page 73). Après la sélection d'une langue, le code de cette langue (4 chiffres) est indiqué lorsque vous sélectionnez "OTHERS →".

# Sélection du type d'écran

## — SCREEN SETUP

Sélectionnez le type d'écran, selon le téléviseur raccordé.

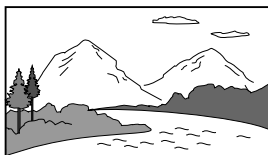
Sélectionnez "SCREEN SETUP" sur l'écran de configuration.



### ■ TV TYPE (DVD seulement)

Sélectionnez le format de l'écran du téléviseur raccordé.

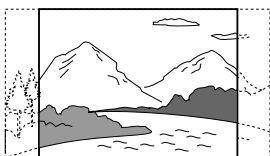
- **16:9**: Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur grand écran ou un téléviseur muni d'un mode grand écran.



- **4:3 LETTER BOX**: Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur de format 4:3. Ce réglage affiche une image grand écran avec des bandes dans les parties inférieure et supérieure de l'écran.



- **4:3 PAN SCAN**: Sélectionnez cette option lorsque vous raccordez un téléviseur de format 4:3. Ce réglage affiche une image grand écran en partie tronquée.



Remarque

Avec certains DVD, l'option "4:3 LETTER BOX" est automatiquement sélectionnée au lieu de "4:3 PAN SCAN" et vice versa.

### ■ SCREEN SAVER

L'économiseur d'écran peut être activé ou désactivé. S'il est activé, l'image de l'économiseur apparaît lorsque le lecteur reste en pause ou à l'arrêt plus de 15 minutes, ou lorsque vous écoutez un CD pendant plus de 15 minutes. L'économiseur protège l'écran du téléviseur contre les brûlures dues à l'affichage continu d'une image (image rémanente). Appuyez sur <◁▷> pour désactiver l'économiseur d'écran.

- **ON**: Activation de l'économiseur d'écran.
- **OFF**: Désactivation de l'économiseur d'écran.

### ■ BACKGROUND

La couleur ou l'image de fond du téléviseur peut être sélectionnée en mode d'arrêt ou pendant la lecture de CD.

- **JACKET PICTURE**: L'image de la pochette (image fixe) apparaît à l'arrière-plan seulement si elle est enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si la pochette du disque n'a pas d'image, l'image "GRAPHICS" apparaît.
- **GRAPHICS**: L'image programmée apparaît à l'arrière-plan.
- **BLUE**: Couleur de fond bleue
- **BLACK**: Couleur de fond noire

### ■ COMPONENT OUT

Ce paramètre permet de changer le signal sortant des prises COMPONENT VIDEO OUT du lecteur.

- **INTERLACE**: Sélectionnez ce réglage lorsque la chaîne est raccordée à un téléviseur classique (format entrelacé).
- **PROGRESSIVE**: Sélectionnez ce réglage lorsque la chaîne est raccordée à un téléviseur pouvant accepter les signaux progressifs.

Pour que la chaîne se règle obligatoirement sur le format entrelacé lorsque PROGRESSIVE est sélectionné Réglez la fonction sur DVD, puis tenez DVD FUNCTION enfoncée et appuyez sur DVD MENU.

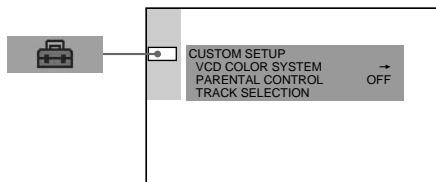
Remarques

- Lorsque "PROGRESSIVE" est sélectionné sur l'écran "SCREEN SETUP" et le système couleur du téléviseur est PAL, le signal de format entrelacé est automatiquement sélectionné.
- Lorsque "PROGRESSIVE" est sélectionné sur "SCREEN SETUP" aucun signal n'est fourni par les prises VIDEO OUT ou S VIDEO OUT.

# Réglages personnalisés

## — CUSTOM SETUP

Sélectionnez “CUSTOM SETUP” sur l'écran de configuration.



### ■ COLOR SYSTEM (sauf modèles panaméricain et européen)

Sélectionnez le système couleur lors de la lecture d'un VIDEO CD.

- **AUTO**: Restitue le signal vidéo dans le système utilisé pour ce disque, PAL ou NTSC. Si le téléviseur a les deux systèmes, sélectionnez AUTO.
- **PAL**: Convertit le signal vidéo d'un disque NTSC en signal PAL.
- **NTSC**: Convertit le signal vidéo d'un disque PAL en signal NTSC.

#### Remarque

Le système couleur du disque proprement dit ne peut pas être changé.

### ■ PARENTAL CONTROL (DVD seulement)

Un mot de passe et le niveau de verrouillage peuvent être désignés pour les enfants. Pour de plus amples informations, voir “Limitation de la lecture pour les enfants (Contrôle parental)” à la page 38.

### ■ TRACK SELECTION (DVD seulement)

La bande son contenant le plus grand nombre de voies a priorité lors de la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio ont été enregistrés (format PCM, DTS ou Dolby Digital).

- **OFF**: Priorité désactivée
- **AUTO**: Priorité activée

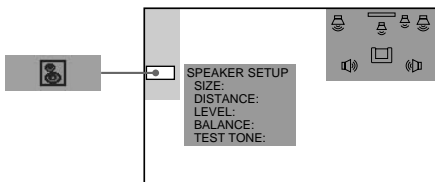
#### Remarques

- Lorsque vous sélectionnez “AUTO”, le réglage de la langue peut changer. Le réglage “TRACK SELECTION” a priorité sur le réglage “AUDIO” dans “LANGUAGE SETUP” (page 27).
- Si des pistes sonores PCM, DTS et Dolby Digital ont le même nombre de canaux, les pistes sont sélectionnées dans l'ordre PCM, DTS et Dolby Digital.
- Sur certains DVD, le canal audio prioritaire est spécifié. Dans ce cas, il n'est pas possible de donner la priorité au format DTS ou Dolby Digital en sélectionnant “AUTO”.

# Réglages des enceintes

## — SPEAKER SETUP

Sélectionnez “SPEAKER SETUP” sur l’écran de configuration.



Pour rétablir les réglages par défaut Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

### ■ Taille

Si vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres REAR. Comme les réglages d’enceintes avant et de caisson de grave sont fixes, vous ne pouvez pas les changer. Les réglages par défaut sont soulignés.

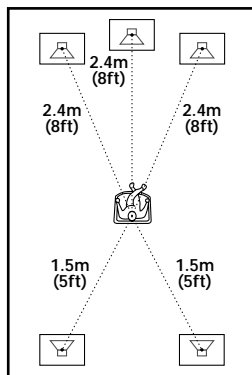
- FRONT  
—YES
- CENTER  
—YES
- REAR  
—BEHIND (LOW), BEHIND (HIGH), SIDE (LOW), SIDE (HIGH): Spécifiez la position et la hauteur des enceintes (voir page 14).

#### Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Les graves peuvent être trop forts sur le caisson de graves selon le réglage des autres enceintes.

### ■ DISTANCE

Les réglages par défaut de la distance des enceintes par rapport à la position d’écoute sont les suivants.



Si vous déplacez les enceintes, changez la valeur sur l’écran de configuration.

- **FRONT** : La distance des enceintes avant depuis la position d’écoute peut être réglée par paliers de 0,1 mètre, de 1 mètre à 12 mètres (un pied, de 3 à 40 pieds).
- **CENTER** : L’enceinte centrale peut être rapprochée de 1,5 mètre (5 pieds) de la position d’écoute par rapport aux enceintes avant, par paliers de 0,1 mètre (1 pied).
- **REAR** : Les enceintes arrière peuvent être rapprochées de 4,5 mètres (15 pieds) de la position d’écoute par rapport aux enceintes avant, par paliers de 0,1 mètre (1 pied).

#### Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Si les enceintes avant ou arrière ne sont pas placées à égale distance de la position d’écoute, réglez la distance de l’enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes arrière plus loin de la position d’écoute que les enceintes avant.

## ■ BALANCE

Vous pouvez changer la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veuillez à régler "TEST TONE" sur "ON" pour simplifier le réglage.

- **FRONT (CENTER)**: Réglage de la balance entre les enceintes avant gauche et droite (Réglage de 6 paliers à gauche à 6 paliers à droite de la position centrale)
- **REAR (CENTER)**: Réglage de la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (Réglage de 6 paliers à gauche à 6 paliers à droite de la position centrale)

## ■ LEVEL

Le niveau de chaque enceinte peut être changé de la façon suivante. Veuillez à régler "TEST TONE" sur "ON" pour simplifier le réglage.

- **CENTER** (0 dB): Réglage du niveau de l'enceinte centrale (-6 dB à +6 dB, par paliers de 1 dB).
- **REAR** (0 dB): Réglage du niveau des enceintes arrière (-6 dB à +6 dB, par paliers de 1 dB).
- **SUBWOOFER** (0 dB): Réglage du niveau de l'extrême grave (-6 dB à +6 dB, par paliers de 1 dB).

## ■ TEST TONE

Les enceintes émettent un signal de test pour le réglage des paramètres "BALANCE" et "LEVEL".

- **OFF**: Le signal de test n'est pas émis par les enceintes.
- **ON**: Le signal de test est émis par chacune des enceintes dans l'ordre pendant le réglage de la balance ou du niveau.  
Lorsque vous sélectionnez un des paramètres "SPEAKER SETUP", le signal de test est émis simultanément par les enceintes droite et gauche.

Pour ajuster le volume de toutes les enceintes à la fois

Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande).

## Réglage du volume et du niveau des enceintes

- 1 **Appuyez sur DVD SETUP tout en tenant SHIFT enfoncée en mode d'arrêt, puis sélectionnez "SPEAKER SETUP".**
- 2 **Sélectionnez "TEST TONE" et réglez "TEST TONE" sur "ON".**  
Le signal de test sort successivement de chaque enceinte.
- 3 **De votre position d'écoute, sélectionnez "BALANCE" ou "LEVEL", puis appuyez plusieurs fois de suite sur ◀ ou ▶ pour régler la valeur de "BALANCE", ou appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour régler la valeur de "LEVEL".**  
Le signal de test est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.
- 4 **Sélectionnez "TEST TONE" et réglez "TEST TONE" sur "OFF" pour arrêter le signal de test.**

### Remarques

- Lorsque vous effectuez les réglages d'enceintes, le son est momentanément coupé.
- Si vous réglez ces paramètres sur l'affichage OSD pendant le réglage des paramètres des enceintes avec AMP MENU ou SPEAKER LEVEL (pages 14-16), l'afficheur de la chaîne s'éteint.

## Vérification du temps de lecture et du temps restant

Vous pouvez contrôler sur l'écran le temps de lecture et le temps restant pour le titre, le chapitre ou la plage actuel et le temps total de lecture du disque.

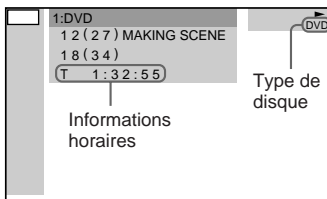
Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pour changer les informations horaires.

L'affichage et les types d'informations horaires qui peuvent être changés dépendent du disque lu.



### ■ Pendant la lecture d'un DVD

- T \*\*:\*\*\*:\*\*\*  
Temps de lecture du titre actuel
- T-\*\*:\*\*\*:\*\*\*  
Temps restant du titre actuel
- C \*\*:\*\*\*:\*\*\*  
Temps de lecture du chapitre actuel
- C-\*\*:\*\*\*:\*\*\*  
Temps restant du chapitre actuel

### ■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD (avec fonctions PBC)

- \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture de la scène actuelle

### ■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD (sans fonctions PBC) ou d'un CD

- T \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture de la plage actuelle
- T-\*\*:\*\*\*  
Temps restant de la plage actuelle
- D \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture du disque actuel
- D-\*\*:\*\*\*  
Temps restant du disque actuel

### ■ Pendant la lecture d'un fichier MP3

- T \*\*:\*\*\*  
Temps de lecture de la plage actuelle
- T-\*\*:\*\*\*  
Temps restant de la plage actuelle

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.



## Changement de son

Si le DVD contient des pistes multilingues, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pendant la lecture du DVD. S'il a été enregistré dans plusieurs formats audio, vous pouvez aussi sélectionner le format pendant la lecture du DVD.

Avec les CD ou VIDEO CD, vous pouvez sélectionner le son de la voie droite ou gauche et écouter le son de la voie sélectionnée par les enceintes droite et gauche (dans ce cas, l'effet stéréo est perdu). Par exemple, pendant la lecture d'un disque comportant une partie vocale sur la voie droite et une partie instrumentale sur la voie gauche, vous pouvez sélectionner la voie gauche et écouter seulement les instruments par les deux enceintes.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\uparrow$ ou $\downarrow$ pour sélectionner "AUDIO", puis appuyez sur ENTER.

Les options "AUDIO" apparaissent.

### 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\uparrow$ ou $\downarrow$ pour sélectionner le signal audio souhaité.

#### ■ Pendant la lecture d'un DVD

Le choix de langues dépend du DVD. Les 4 chiffres affichés représentent le code de langue (voir la liste des codes de langues à la page 73). Si la même langue est indiquée plusieurs fois, c'est que le DVD est enregistré dans plusieurs formats audio.

#### ■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD ou CD

- STEREO: Son stéréo ordinaire
- 1/L: Son de la voie gauche (mono)
- 2/R: Son de la voie droite (mono)

Le réglage par défaut est "STEREO"

#### Remarque

Un bruit excessif ou un silence momentané peut être audible lorsque vous sélectionné 1/L ou 2/R lorsque de CD dans le format DTS.

#### ■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

En mode d'arrêt, le choix de réglages dépend du Super Audio CD.

- MULTI: Disque disposant d'une zone multi-canaux
- 2CH: Disque disposant d'une zone stéréo (2 canaux)
- CD: Lecture classique du disque

#### Remarque

Tous les Super Audio CD ne disposent pas de ces trois options. Cela dépend du nombre de couches du disque.

## 4 Appuyez sur ENTER.

Pour éteindre le menu de commande Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

#### Conseil

Vous pouvez sélectionner le réglage audio en appuyant sur AUDIO. A chaque pression, le réglage change.

#### Remarques

- Il n'est pas possible de changer de son avec les disques enregistrés dans un seul format audio.
- Avec certains DVD, il n'est pas possible de changer le son bien qu'il soit enregistré dans plusieurs formats audio.
- Pour les VIDEO CD et les CD, le réglage "STEREO" est automatiquement rétabli à l'extinction de la chaîne ou à l'ouverture du plateau de disque.
- Pendant la lecture de DVD, le son peut changer de lui-même.

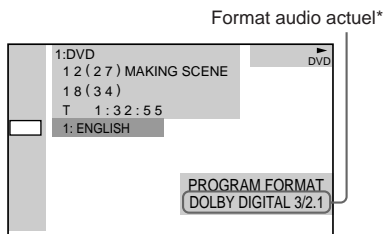
[voir page suivante](#)

## Changement de son (suite)

### Affichage des informations audio concernant le disque

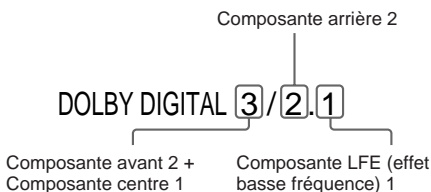
(DVD seulement)

Lorsque vous sélectionnez “AUDIO”, les voies reproduites sont indiquées à l’écran.



\* “PCM”, “DTS” ou “DOLBY DIGITAL” s’affiche. Pour “DOLBY DIGITAL”, les voies de la plage de lecture sont indiquées par des chiffres comme suit:

Dolby Digital 5.1 canaux:



Exemples d’affichages:

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT  
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 2/0  
DOLBY SURROUND

- Dolby Digital 5.1 canaux

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT  
DTS 3/2.1

## Recherche de titre/ chapitre/plage/index

Vous pouvez localiser un titre (DVD), un chapitre (DVD), une plage (CD, VIDEO CD, Super Audio CD, MP3), un index (VIDEO CD, Super Audio CD) et un album (MP3). Comme des noms uniques sont affectés aux titres, plages et albums du disque, vous pouvez sélectionner le nom souhaité dans le menu de commande.

Des numéros uniques sont affectés aux chapitres et index, et il suffit de spécifier le numéro pour les localiser. Vous pouvez aussi localiser un passage précis en utilisant le code temporel (TIME SEARCH).

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.




### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\uparrow$ ou $\downarrow$ pour sélectionner la méthode de recherche.

#### ■ Pendant la lecture d'un DVD




 (TITLE),  (CHAPTER) ou  (TIME)

Sélectionnez TIME pour TIME SEARCH.



#### ■ Pendant la lecture d'un Super Audio CD

 (TRACK),  (INDEX) ou  (TIME)




#### ■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD (PBC OFF)

 (TRACK)  (INDEX) ou  (TIME)

#### ■ Pendant la lecture d'un CD

 (TRACK) ou  (TIME)

#### ■ Pendant la lecture MP3

 (TRACK),  (ALBUM) ou  (TIME)

### 3 Appuyez sur ENTER.

“\*\* (\*\*\*)” est remplacé par “-- (\*\*\*)”.

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, chapitres, plages ou index.

### 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\uparrow$ ou $\downarrow$ , ou appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le titre, le chapitre, la plage ou le numéro d'index souhaité.

#### En cas d'erreur

Appuyez sur CLEAR pour annuler le numéro, puis sélectionnez un autre numéro.

### 5 Appuyez sur ENTER.

La lecture commence à partir du numéro sélectionné.

Pour localiser une scène en utilisant le code horaire (TIME SEARCH)

### 1 A l'étape 2, sélectionnez “TIME”.

“T \*\*:\*\*\*:\*\*\*” (temps de lecture du titre actuel) est sélectionné.

### 2 Appuyez sur ENTER.

“T \*\*:\*\*\*:\*\*\*” est remplacé par “--:--:--”.

### 3 Indiquez le code horaire avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Par exemple, pour localiser la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes du début du disque, indiquez simplement “2:10:20”.

Pour annuler la recherche

Appuyez sur RETURN .

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Remarques

- Les numéros de titres, chapitres ou plages affichés sont les mêmes que ceux qui sont enregistrés sur le disque.
- Pendant la lecture d'un VIDEO CD avec fonctions PBC, le numéro d'index n'apparaît pas.
- La recherche temporelle pendant la lecture peut être utilisée pendant la lecture PBC de Video CD.
- Lorsque le numéro de chapitre n'apparaît pas, il n'est pas possible de localiser un chapitre du disque.
- Le numéro entre parenthèses n'apparaît plus à partir de 100.

## Changement des angles

(DVD seulement)

Pendant la lecture d'un DVD dont les scènes sont enregistrées sous plusieurs angles (multiangles), l'indicateur "ANGLE" s'allume en vert. Cela signifie que vous pouvez changer l'angle de vue. Par exemple, lorsqu'une scène représente un train en mouvement, vous pouvez voir le train de l'avant, de la fenêtre gauche ou de la fenêtre droite du train, sans interrompre le mouvement du train.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner (ANGLE).

Le numéro d'angle apparaît. Le nombre entre parenthèses indique le nombre total d'angles de prise de vue.

### 3 Appuyez sur → ou ENTER.

Le numéro d'angle devient "-".

### 4 Sélectionnez l'angle souhaité avec les touches numériques ou ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La scène est reproduite sous l'angle sélectionné.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

#### Conseil

Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant sur ANGLE. A chaque pression de la touche, l'angle change.

#### Remarque

Avec certains DVD, vous ne pourrez pas changer l'angle bien que des scènes aient été enregistrées sous plusieurs angles.

## Affichage des sous-titres

(DVD seulement)

Pendant la lecture de DVD contenant des sous-titres multilingues, vous pouvez changer la langue des sous-titres quand vous voulez, ou bien allumer ou éteindre les sous-titres. Par exemple, vous pouvez sélectionner une langue pour l'apprendre et activer les sous-titres pour mieux comprendre.

Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

### 1 Appuyez sur DVD DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande apparaît.

### 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner (SUBTITLE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de "SUBTITLE" apparaissent.

### 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner la langue souhaitée, puis appuyez sur ENTER.

Les sous-titres sont affichés dans la langue sélectionnée.

Pour annuler le réglage SUBTITLE

Sélectionnez "OFF" à l'étape 3.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

#### Conseil

Vous pouvez sélectionner le sous-titre en appuyant sur SUBTITLE. A chaque pression de la touche, la langue change.

#### Remarques

- Les 4 chiffres qui apparaissent éventuellement à l'étape 3 sont ceux du code de langue. Reportez-vous à la liste de codes de langue à la page 73 pour voir à quelle langue correspond ce code.
- Avec certains DVD, vous ne pourrez pas changer les sous-titres bien que plusieurs langues aient été enregistrées sur le DVD.

## Verrouillage de disques

### — CUSTOM PARENTAL CONTROL/ PARENTAL CONTROL

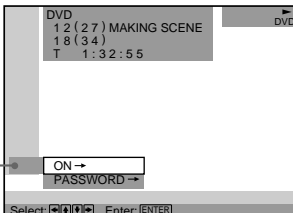
La lecture de disques peut être restreinte de deux façons.

- **Contrôle parental personnalisé**  
Permet de spécifier les restrictions empêchant certains types de disques d'être lus. Un maximum de 25 disques peuvent être interdits en spécifiant un mot de passe. Lorsque vous spécifiez un code pour le 26<sup>e</sup> disque, la restriction du premier disque est annulée.
- **Contrôle parental**  
Vous pouvez limiter la lecture de certains DVD à un niveau précis, par exemple l'âge des enfants. La scène spécifiée ne sera pas jouée, ou bien elle sera remplacée par une autre.

Le même mot de passe sert pour le contrôle parental personnalisé et le contrôle parental. Pour l'exploitation du menu, utilisez la télécommande.

### Contrôle parental personnalisé

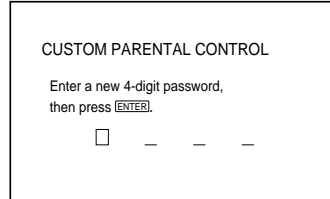
- 1 Insérez le disque que vous voulez interdire.**  
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur **■** pour l'arrêter.
- 2 Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur DVD DISPLAY.**  
Le menu de contrôle apparaît.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **↑** ou **↓** pour sélectionner "CUSTOM PARENTAL CONTROL", puis appuyez sur ENTER.**  
L'option "CUSTOM PARENTAL CONTROL" est sélectionnée.



- 4 Appuyez plusieurs fois de suite **↑** ou **↓** pour sélectionner "ON →", puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

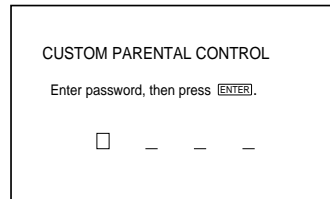


Indiquez le mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



- 5 Indiquez ou réindiquez votre mot de passe à 4 caractères avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**

"Custom parental control is set." apparaît et l'écran du menu de commande réapparaît.


**En cas d'erreur de mot de passe**

Appuyez sur **◀** avant d'appuyer sur ENTER, puis indiquez le nombre correct.


[voir page suivante](#)

## Verrouillage de disques (suite)

En cas d'erreur

Appuyez sur RETURN , puis recommencez à partir de l'étape 3.

Pour éteindre le menu de commande

Appuyez sur RETURN , puis appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

Pour désactiver le contrôle parental personnalisé

- 1 A l'étape 4, sélectionnez "OFF →", puis appuyez sur ENTER.
- 2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 4, sélectionnez "PASSWORD →", puis appuyez sur ENTER.  
L'écran de saisie de mot de passe apparaît.
- 2 Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Indiquez un nouveau mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Pour confirmer votre mot de passe, reindiquez-le à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture du disque pour lequel le contrôle parental personnalisé a été spécifié

- 1 **Insérez le disque pour lequel le contrôle parental a été spécifié.**  
L'affichage "CUSTOM PARENTAL CONTROL" apparaît.
- 2 **Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.**  
La chaîne est maintenant prête pour la lecture.

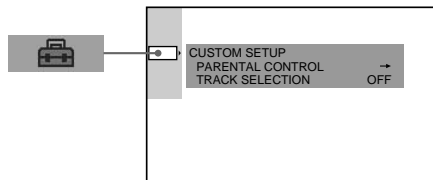
Conseil

Si vous avez oublié votre mot de passe, indiquez le nombre à 6 chiffres "199703" avec les touches numériques lorsque "CUSTOM PARENTAL CONTROL" vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Le message vous demande de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Limitation de la lecture pour les enfants  
(Contrôle parental)

(DVD seulement)

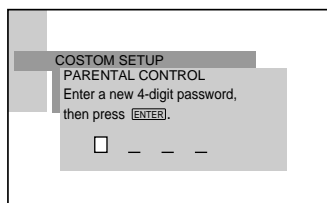
- 1 **Pendant l'arrêt de la lecture, appuyez sur DVD SETUP tout en tenant SHIFT enfoncée.**  
L'écran de configuration apparaît.
- 2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "CUSTOM SETUP", puis appuyez sur ENTER.**  
L'écran "CUSTOM SETUP" apparaît.



- 3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "PARENTAL CONTROL →", puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez pas indiqué de mot de passe

L'écran de saisie du nouveau mot de passe apparaît.

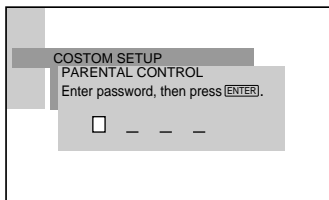


Indiquez un mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

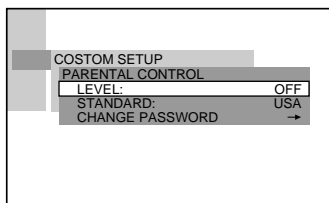
■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



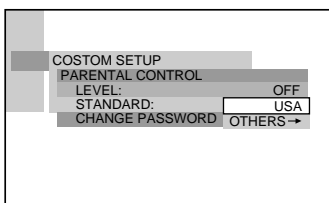
4 Indiquez ou réindiquez votre mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de changement du mot de passe apparaît.



5 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner "STANDARD", puis appuyez sur ENTER.

Les options de "STANDARD" apparaissent.



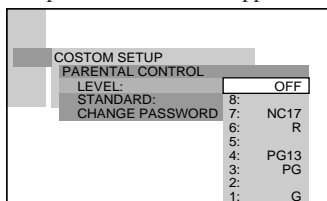
6 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une région géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.

La région est sélectionnée.

Lorsque vous sélectionnez "OTHERS →", sélectionnez et indiquez le code standard du tableau de la page 40 à l'aide des touches numériques.

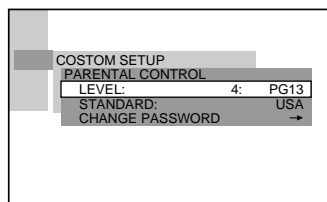
7 Appuyez sur ENTER.

Les options de "LEVEL" apparaissent.



8 Appuyez plusieurs fois de suite sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage de contrôle parental est terminé.



La limitation est d'autant plus stricte que la valeur est faible.

En cas d'erreur

Appuyez sur RETURN ↵ pour revenir à l'écran précédent.

Pour éteindre le menu de commande Appuyez plusieurs fois de suite sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande s'éteigne.

**voir page suivante**

## Verrouillage de disques (suite)

Pour désactiver le contrôle parental et lire le DVD après la saisie du mot de passe

Réglez “LEVEL” sur “OFF” à l’étape 8.

Pour changer le mot de passe

**1** A l’étape 5, appuyez sur  $\blacktriangledown$  pour sélectionner “CHANGE PASSWORD  $\rightarrow$ ”, puis appuyez sur ENTER.

L’écran de saisie du mot de passe apparaît.

**2** Suivez l’étape 3 pour saisir un nouveau mot de passe.

Lecture du disque pour lequel le contrôle parental a été spécifié

**1** Insérez le disque et appuyez sur  $\triangleleft \triangleright$ .

L’affichage “PARENTAL CONTROL” apparaît.

**2** Indiquez votre mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La lecture commence.

### Conseil

Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de “Limitation de la lecture pour les enfants”. Lorsqu’on vous demande votre mot de passe, indiquez “199703” avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Le message vous demande de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après l’avoir saisi, remettez le disque dans la chaîne et appuyez sur  $\triangleleft \triangleright$ . Lorsque l’affichage “PARENTAL CONTROL” apparaît, indiquez votre nouveau mot de passe.

### Remarques

- Si le DVD n’a pas de contrôle parental, la lecture ne pourra pas être limitée.
- Sur certains DVD, on vous demande de changer le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, indiquez votre mot de passe, puis changez de niveau.

## Code régional

Standard	Numéro de code	Standard	Numéro de code
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Brésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-Bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Hong Kong	2219	Suisse	2086
Inde	2248	Taiwan	2543
Indonésie	2238	Thaïlande	2528



## Préréglage de stations radio

Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM qui pourront être accordées par la suite en sélectionnant simplement le numéro de préréglage approprié.

Les stations peuvent être préréglées de deux manières.

Réglage	Méthode
Accord automatique de toutes les stations pouvant être reçues dans la région et préréglage manuel	Préréglage par l'accord automatique
Accord et préréglage manuels des fréquences radio souhaitées	Préréglage par l'accord manuel

### Préréglage de stations par l'accord automatique

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner **FM** ou **AM**.
- 2 Appuyez sur **◀** ou **▶** et maintenez la pression jusqu'à ce que l'indication de la fréquence change, puis relâchez la touche.

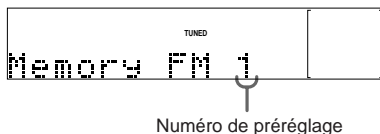
La fréquence change quand l'appareil explore les stations. L'exploration s'arrête lorsqu'une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (programmes stéréo seulement) apparaissent à ce moment.

#### Si "TUNED" n'apparaît pas et l'exploration ne s'arrête pas

Réglez la fréquence de la station radio souhaitée comme indiqué aux étapes 2 à 4 de "Préréglage de stations par l'accord manuel".

- 3 Appuyez sur **TUNER MEMORY** tout en tenant **SHIFT** enfoncée sur la télécommande.

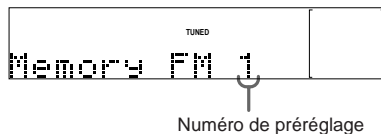
Un numéro de préréglage apparaît sur l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro 1.



- 4 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.  
La station est mémorisée.
- 5 Répétez les étapes 2 à 4 pour préréglager d'autres stations.

### Préréglage de stations par l'accord manuel

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TUNER/BAND** pour sélectionner **FM** ou **AM**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀** ou **▶** pour accorder la station souhaitée.
- 3 Appuyez sur **TUNER MEMORY** tout en tenant **SHIFT** enfoncée sur la télécommande.  
Un numéro de préréglage apparaît sur l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.



- 4 Appuyez sur **ENTER** de la télécommande.  
La station est mémorisée.
- 5 Répétez les étapes 2 à 4 pour préréglager d'autres stations.

voir page suivante

## Préréglage de stations radio (suite)

### Autres opérations

Pour	Il faut
Accorder une station dont le signal est faible	Suivre la procédure décrite dans “Préréglage de stations par l’accord manuel”.
Prérégler une autre station sur un numéro préexistant	Recommencer depuis l’étape 1. Après l’étape 3, appuyer plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le numéro où vous voulez prérégler la nouvelle station, puis passer à l’étape 4.

Pour changer l’intervalle d’accord AM (Sauf modèles pour l’Europe et le Moyen-Orient)

L’intervalle d’accord AM a été préréglé sur 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions) en usine. Pour changer l’intervalle d’accord AM, accordez d’abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. Tout en tenant ▶▶ et I/Ⓞ enfoncées, rallumez la chaîne. Lorsque vous changez l’intervalle d’accord, toutes les stations AM préréglées sont effacées. Pour rétablir l’intervalle d’accord, refaites les mêmes opérations.

#### Remarque

L’intervalle d’accord AM ne peut pas être changé en mode d’économie d’énergie.

#### Conseils

- La chaîne se rallume si vous appuyez sur TUNER/BAND lorsqu’elle est éteinte.
- Les stations préréglées restent mémorisées en demi-journée si le cordon d’alimentation est débranché ou si une coupure de courant se produit.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

## Ecoute de la radio

Vous pouvez écouter une station radio en la sélectionnant ou en l’accordant manuellement.

### Ecoute d’une station préréglée

#### — Accord automatique

Préréglez d’abord des stations radio dans la mémoire de la radio (voir “Préréglage de stations radio” à la page 41).

**1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.**

**2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la station préréglée souhaitée.**

Pour sélectionner un numéro de préréglage avec les touches numériques de la télécommande

Appuyez sur les touches numériques au lieu d’effectuer l’étape 2.

Pour saisir un numéro à partir de 10, appuyez sur >10 et sur les touches numériques correspondantes. Pour saisir 0, appuyez sur 10/0.

Exemple:

Pour saisir le numéro de préréglage 20, appuyez sur >10, puis sur 2 et 10/0.

### Ecoute d’une station radio non préréglée

#### — Accord manuel

**1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.**

**2 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la station préréglée souhaitée.**

#### Conseils

- Pour améliorer la réception radio, orientez les antennes fournies.
- Quand un programme stéréo FM est parasité, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT/FM MODE jusqu’à ce que “MONO” apparaisse. L’effet stéréo disparaîtra mais la réception sera meilleure.
- Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ à l’étape 2 ci-dessus et maintenez la pression. La fréquence change et l’exploration s’arrête lorsqu’une station est accordée (Accord automatique).

## Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(Modèle européen seulement)

### Qu'est-ce que le Radio Data System?

Le RDS (Radio Data System) est un service de la radiodiffusion qui permet aux stations radio de transmettre certaines informations en même temps que les émissions. Seules les stations FM disposent du RDS.\*

#### Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

\* Toutes les stations FM ne fournissent pas de service RDS, et elles ne fournissent pas toutes les mêmes types de service. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations locales pour obtenir les détails sur les services RDS dans votre région.

### Réception d'émissions RDS

#### Sélectionnez simplement une station sur la bande FM.

Si vous accordez une station offrant des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression de DISPLAY sur la télécommande, l'affichage change comme suit:

Nom de la station\* → Fréquence → Type de programme\*\* → Indication de l'heure → Type d'effet

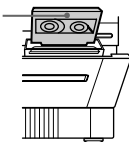
\* Si l'émission RDS n'est pas reçue correctement, le nom de la station peut ne pas s'afficher.

\*\* Les types de programme sont les suivants: NEWS, AFFAIRS (nouvelles), INFO, SPORT, EDUCATE (programmes d'éducation), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED (interviews, jeux et comédie), POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (musique country), NATION M (musique populaire nationale), OLDIES, FOLK M, DOCUMENT (documentaires), TEST (signal de diffusion urgente), ALARM (diffusion urgente) et NONE (programme non défini ci-dessus).

## Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur **▲ A** ou **▲ B**.
- 2 Insérez une cassette dans la platine **A** ou **B**.

Insérez la cassette avec la face à écouter/enregistrer dirigée vers l'avant.



### Remarque

Lorsque la platine à cassette est ouverte, le plateau de disque ne s'ouvre pas.

## Lecture d'une cassette

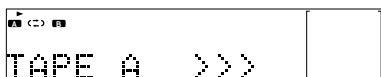
Vous pouvez utiliser une cassette de Type I (normale).

- 1 Insérez une cassette.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **TAPE A/B** pour sélectionner la platine **A** ou **B**.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE/DIRECTION** de la télécommande pour sélectionner **⇌** et écouter une face, **↔** pour écouter les deux faces ou **RELAY\*** (lecture en relais) pour écouter les deux cassettes.
- 4 Appuyez sur **◀▷**.

La lecture de cassette commence.

Appuyez une nouvelle fois sur **◀▷** pour écouter la face arrière.

Lorsque vous sélectionnez **↔** ou **RELAY**, la platine s'arrête automatiquement après avoir répété 5 fois la ou les cassettes.



- \* La lecture en relais s'effectue toujours de la façon suivante:  
 Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)  
 → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)  
 →

Pour	Il faut
Arrêter la lecture	Appuyer sur <b>■</b> .
Interrompre la lecture	Appuyer sur <b>  </b> . Appuyer une nouvelle fois pour continuer la lecture.
Avancer la bande	Appuyer sur <b>▶▶</b> pendant la lecture de la face avant ou sur <b>◀◀</b> pendant la lecture de la face arrière.
Rembobiner la bande	Appuyer sur <b>◀◀</b> pendant la lecture de la face avant ou sur <b>▶▶</b> pendant la lecture de la face arrière.

### Conseils

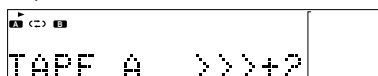
- Vous pouvez utiliser le digipad pour toutes ces opérations.
- La chaîne s'allume automatiquement si vous appuyez sur **TAPE A/B** lorsqu'elle est éteinte.

### Recherche du début d'une page (AMS\*)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur **◀◀** ou **▶▶** selon le nombre de morceaux que vous voulez omettre (vers l'avant ou l'arrière).

La direction de la recherche, + (avant) ou - (arrière) et le nombre de morceaux omis (1-9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple : Recherche du 2<sup>e</sup> morceau vers l'avant



\* Localisation automatique du début des pages

### Remarque

La fonction AMS peut ne pas agir lorsque:  
 - L'espace interpage est inférieur à 4 secondes.

# Enregistrement d'une cassette

## — Enregistrement synchro de CD/Copie rapide/Enregistrement manuel/Montage de programme

Vous pouvez enregistrer sur une cassette un disque, une cassette (ou autre appareil) ou une émission de radio. Pour l'enregistrement utilisez des cassettes TYPE I (normales).

Étapes	Enregistrement d'un VIDEO CD/ CD/Super Audio CD/fichier MP3 (Enregistrement synchro de CD)	Enregistrement d'une cassette (Copie rapide)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Appuyez sur DVD.	Appuyez plusieurs fois de suite sur TAPE A/B pour sélectionner la fonction TAPE A.	Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner la source d'enregistrement.
3	Insérez le disque que vous voulez enregistrer.	Insérez la cassette que vous voulez enregistrer dans la platine A.	Insérez le disque/ cassette (ou autre source), ou accordez la station que vous voulez enregistrer.
4	Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.		Appuyez sur REC PAUSE/START.
	La platine B se met en attente d'enregistrement. "REC" clignote.		
5	Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner $\rightleftarrows$ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez $\leftrightarrow$ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.		
6	Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.		
7			Activez la lecture de la source d'enregistrement.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■.
Interrompre l'enregistrement*	REC PAUSE/START.

\* Seulement lors de l'enregistrement manuel.

### Tips

- Pour enregistrer depuis la face arrière, appuyez sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B, puis sur  $\triangleleft \triangleright$  pour activer la lecture de la face arrière après l'étape 1. Appuyez sur ■ à l'endroit où vous voulez commencer l'enregistrement.
- Pour enregistrer sur les deux faces, il faut commencer par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.

- (Copie rapide seulement)

Si vous réglez la direction sur  $\leftrightarrow$  les cassettes des deux platines ne s'inverseront pas en même temps si elles ne sont pas de même longueur. Si vous sélectionnez RELAY, elles s'inverseront simultanément.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas ouvrir le plateau de disque et la platine à cassette en même temps.
- Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas utiliser le digipad pendant l'enregistrement.
- Si vous commencez l'enregistrement avec 2.1CH/MULTI réglé sur MULTI, le mode 2.1CH sera automatiquement sélectionné à l'étape 4.

## Enregistrement sur cassette (suite)

Enregistrement de VIDEO CD/  
CD/Super Audio CD/MP3 dans  
l'ordre spécifié

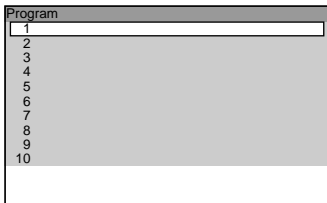
### — Montage de programme

Lors de la programmation, assurez-vous que le temps de lecture de chaque face n'est pas supérieur à la longueur d'une face de la bande.

**1** Insérez une cassette enregistrable dans la platine B, puis appuyez sur DVD pendant l'arrêt de la lecture.

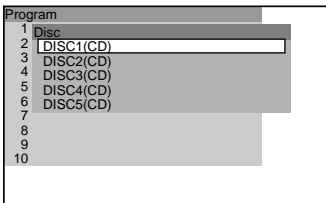
**2** Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'écran.

Le menu de programmation apparaît.



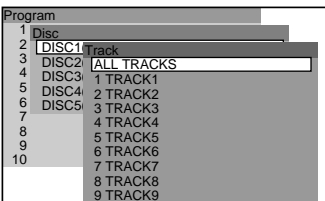
**3** Appuyez sur ➔, puis plusieurs fois de suite sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le disque.

Le curseur se positionne sur le disque (ici, "DISC1(CD)").



**4** Appuyez sur ➔.

Le curseur se positionne sur l'album ou la plage (ici sur "ALL TRACKS").

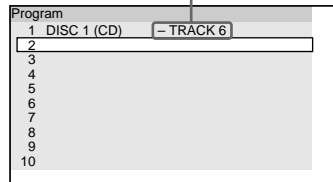


**5** Sélectionnez l'album ou la plage que vous voulez programmer.

### ■ Pendant la programmation d'un VIDEO CD ou CD

Par exemple, pour sélectionner la plage "6". Appuyez sur ▲/▼ ou sur les touches numériques pour sélectionner "6", puis appuyez sur ENTER.

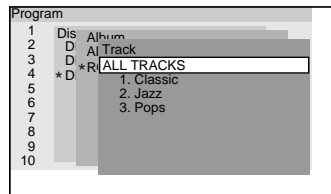
Plage sélectionnée



### ■ Pendant la programmation MP3

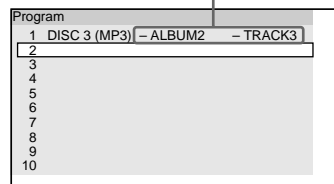
Par exemple, pour sélectionner la plage "3" de l'album "2".

Appuyez sur ▲/▼ ou sur les touches numériques pour sélectionner "2", puis appuyez sur ➔.



Appuyez ensuite sur ▲/▼ pour sélectionner "3", puis appuyez sur ENTER.

Album et plage sélectionnés



**6** To program additional tracks, repeat steps 3 to 5.

Skip step 3 to select tracks from the same disc.

## 7 Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.

“REC” clignote et “SYNC” apparaît sur l’afficheur.

## 8 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇄ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

## 9 Appuyez sur REC PAUSE/START.

L’enregistrement commence.

Pour annuler l’éditio n de programme en mode d’arrêt

Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu’à ce que “1 DISC” ou “ALL DISCS” apparaisse sur l’afficheur.

## Enregistrement programmé d’émissions de radio

L’horloge doit être réglée pour l’enregistrement programmé (voir “Réglage de l’horloge” page 16) et des stations radio doivent être préréglées (voir “Préréglage de stations radio” page 41) au préalable.

### 1 Accordez une station radio préréglée (voir “Ecoute de la radio” page 42).

### 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

“DAILY SET?” apparaît.

### 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner “REC SET?”, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

“ON” apparaît et l’indication des heures clignote.

### 4 Désignez l’heure du début de l’enregistrement.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L’indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ or ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L’indication des heures se remet à clignoter.

### 5 Désignez l’heure d’arrêt de l’enregistrement en suivant l’étape 4.

L’heure de début apparaît, puis l’heure d’arrêt, la station radio à enregistrer (par ex. “TUNER FM 5”), et finalement l’affichage original réapparaît.

### 6 Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

### 7 Eteignez la chaîne.

Lorsque l’enregistrement commence, le volume se règle au niveau minimal.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT tout en tenant SHIFT enfoncée sur la télécommande et appuyer plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner “REC SELECT?”, puis appuyer sur ENTER de la télécommande.
Changer le réglage	Recommencer depuis l’étape 1.
Annuler l’enregistrement programmé	Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT tout en tenant SHIFT enfoncée sur la télécommande et appuyer plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner “TIMER OFF?”, puis appuyer sur ENTER de la télécommande.

#### Remarques

- Si la chaîne est allumée à l’heure préréglée, l’enregistrement programmé ne s’effectuera pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, l’enregistrement programmé ne s’effectue pas à moins que vous ne désactiviez la minuterie.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l’heure préréglée.
- Vous ne pouvez pas activer la minuterie quotidienne et l’enregistrement programmé en même temps.

## Réglage sonore

### Remarque

Lorsque vous sélectionnez ou écoutez un Super Audio CD :

- Les effets sonores sont automatiquement désactivés (sauf l'égalisation).
- Il n'est pas possible de sélectionner un effet sonore ou un fichier personnalisé. Le fichier personnalisé ne peut pas non plus être enregistré.

## Réglage du son

### Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur GROOVE tout en tenant SHIFT enfoncée.

A chaque pression de cette touche, l'affichage change comme suit :

GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

**GROOVE:** Le volume est amplifié et la courbe d'égalisation s'adapte à la source musicale.

**V-GROOVE:** Le volume est amplifié et la courbe d'égalisation s'adapte à la source vidéo.

## Sélection d'un effet sonore

### Appuyez plusieurs fois de suite sur une des touches DSP (MUSIC MODE, MOVIE MODE, GAME MODE ou TOOL MODE) de la télécommande pour sélectionner l'effet sonore souhaité.

Le nom de l'effet sonore actuel apparaît sur l'afficheur.

Voir "Options d'effet sonore" ci-dessous.

Pour annuler l'effet

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur EFFECT tout en appuyant sur SHIFT pour sélectionner "EFFECT OFF". Toutes les courbes deviennent plates.

### Options d'effets sonores

Vous pouvez bénéficier d'un effet surround en sélectionnant simplement l'effet adapté au programme que vous voulez écouter.

DSP MODE	Options
MUSIC MODE	LIVE HOUSE HALL S.ENHANCE (SOUND ENHANCE) RADIO SOUND
MOVIE MODE	C.STUDIO EX A (CINEMA STUDIO EX A) <b>DCS</b> * C.STUDIO EX B (CINEMA STUDIO EX B) <b>DCS</b> * C.STUDIO EX C (CINEMA STUDIO EX C) <b>DCS</b> * NORMAL SURR (NORMAL SURROUND)
GAME MODE	ARCADE RACING ADVENTURE BATTLE
TOOL MODE	PAN** FLANGER KEY CONTROL EXCITER COMPRESSOR REVERB EARLY RFLC. (EARLY REFLECTION)

\* Effets sonores avec haut-parleurs virtuels.

\*\* Effets virtuels avec "2.1CH" ou "AUTO" avec "2.1CH" seulement.

A propos du DCS (Digital Cinema Sound)

Les effets sonores **DCS** utilisent la technologie DCS.

Le DCS est le fruit d'une collaboration de Sony et Sony Pictures Entertainment visant à intégrer l'environnement sonore des studios d'enregistrement de ce dernier à la technologie DSP (Digital Signal Processor) de Sony pour donner naissance à une nouvelle technologie : le "Digital Cinema Sound". Celle-ci simule l'environnement d'un cinéma avec les effets voulus par le réalisateur.



## Visionnage de films avec Cinema Studio EX

L'option Cinema Studio EX est idéale pour les films enregistrés sur plusieurs canaux, par exemple les DVD enregistrés en Dolby Digital. Ce mode reproduit les caractéristiques sonores des studios Sony Pictures Entertainment.

### ■ C.STUDIO EX A (Cinema Studio EX A)

Reproduit les caractéristiques sonores des enregistrements effectués dans le studio cinématographique "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. C'est le mode de base qui convient à la plupart des films.

### ■ C.STUDIO EX B (Cinema Studio EX B)

Reproduit les caractéristiques sonores des enregistrements effectués dans le studio cinématographique "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. C'est le mode idéal pour les films de science-fiction ou les films d'action comportant de nombreux effets sonores.

### ■ C.STUDIO EX C (Cinema Studio EX C)

Reproduit les caractéristiques sonores des enregistrements effectués dans le studio d'arrangement musical de Sony Pictures Entertainment.

Ce mode est idéal pour l'écoute de comédies musicales ou de films classiques comportant de la musique dans la piste sonore.

Le Cinema Studio EX comporte les trois éléments suivants.

Le Cinema Studio EX comprend les trois éléments suivants.

- Multidimensions virtuelles  
Crée à partir d'une seule paire d'enceintes 5 paires d'enceintes virtuelles qui enveloppent l'auditeur.
- Profondeur d'écran  
Au cinéma, le son semble sortir de l'image projetée sur l'écran. Cet élément crée la même sensation en décalant le son des enceintes avant "vers" le centre de l'écran.
- Réverbération de studio cinématographique  
Reproduit les réverbérations d'un cinéma.

Le Cinema Studio EX contient tous ces éléments dans un seul mode.

#### Remarque

Les effets obtenus avec les enceintes virtuelles peuvent accroître les parasites présents sur le signal.

## Ecoute en Dolby Pro Logic II (DHC-FL7D seulement) ou Dolby Pro Logic

Le son enregistré sur 2 canaux peut être restitué sur plusieurs canaux par le système Dolby Pro Logic II ou Dolby Pro Logic. Vous pouvez aussi utiliser cette fonction pour un DVD lorsque Dolby Surround est sélectionné sur l'écran de réglage audio.

- 1 Appuyez sur **2.1CH/MULTI** tout en tenant **SHIFT** enfoncée sur la télécommande pour sélectionner "**MULTI**".
- 2 Appuyez sur **MOVIE** de la télécommande pour sélectionner "**NORMAL SURROUND**".  
"PRO LOGIC" apparaît sur l'écran.

Ecoute du son sans Dolby Pro Logic II (DHC-FL7D seulement) ou Dolby Pro Logic

Après avoir sélectionné "NORMAL SURROUND", appuyez sur **2.1CH/MULTI** tout en tenant **SHIFT** enfoncée sur la télécommande pour sélectionner "2.1CH".

Utilisation du menu pour sélectionner Dolby Pro Logic II ou Dolby Pro Logic (DHC-FL7D seulement)

- 1 Réglez **2.1CH/MULTI** sur "MULTI", puis sélectionnez "EFFECT OFF" ou "NORMAL SURROUND".
- 2 Appuyez sur **AMP MENU**.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **▲** ou **▼** pour sélectionner "DOLBY PL MENU".
- 4 Appuyez sur **ENTER**.
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur **◀** ou **▶** pour sélectionner le mode.
- 6 Appuyez sur **ENTER**.  
Le mode sélectionné apparaît.

[voir page suivante](#)

## Ecoute en Dolby Pro Logic II (DHC-FL7D seulement) ou Dolby Pro Logic (suite)

Modes de décodage 2 canaux

Pro Logic II fonctionne seulement avec les sources 2.1CH (numériques) et 2CH. Toutes les autres sources sont décodées en Pro Logic.

- PRO LOGIC  
Décodage en Pro Logic. Une source enregistrée sur 2 canaux est décodée sur 4,1 canaux.
- PL II MOVIE  
Décodage dans le mode cinématographique Pro Logic II. Ce réglage est idéal pour les films enregistrés en Dolby Surround. En outre, ce mode peut reproduire le son sur 5,1 canaux pour le visionnage de films réenregistrés ou anciens.
- PL II MUSIC  
Décodage dans le mode musical Pro Logic II. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, comme les CD.

## Réglage des effets sonores

Avant d'effectuer ces réglages, sélectionnez l'effet de base.

### 1 Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur DSP EDIT tout tenant SHIFT enfoncée.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

DSP EDIT\* (pour régler le DSP) → EQ EDIT (pour régler l'égaliseur)

\*Ce menu n'apparaît pas avec certains effets sonores.

### 2 Utilisez le digipad pour régler les paramètres.

Le paramètre s'ajuste selon la courbe tracée avec le doigt sur le digipad.

Les paramètres réglables sont décrits sur cette page. Après l'affichage momentané de la courbe ajustée avec le doigt, la courbe obtenue apparaît. Les paramètres DSP EDIT réglables dépendent de l'effet pré-réglé.

### 3 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

Pour annuler l'effet

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur EFFECT tout en tenant SHIFT enfoncée pour sélectionner "EFFECT OFF". Le réglage est annulé pour le paramètre sélectionné.

### Paramètres réglables

Menu	Droite/Gauche (X)	Haut/Bas (Y)
DSP EDIT	(Voir le tableau ci-dessous)	
EQ EDIT	Fréquence	Niveau

### Paramètres DSP réglables

Options d'effets sonores	Droite/Gauche (X)	Haut/Bas (Y)
LIVE HOUSE	Temps	Type de paroi
HALL	Temps	Type de paroi
S.ENHANCE	Temps	Niveau
RADIO SOUND	Temps	Niveau
C.ST.EX A	Niveau	—
C.ST.EX B	Niveau	—
C.ST.EX C	Niveau	—
NORMAL SURR	—	—
ARCADE	Temps	Niveau
RACING	Forme	—
ADVENTURE	Frequency	Niveau
BATTLE	Forme	Type de paroi
PAN	Position	Position
FLANGER	Fréquence	Niveau
KEY CONTROL	Tonalité	Temps
EXCITER	Fréquence	Niveau
COMPRESSOR	Temps	Niveau
REVERB	Temps	Type de paroi
EARLY RFLC.	Forme	—

Type de paroi: Ce paramètre permet de contrôler le niveau des hautes fréquences pour changer l'acoustique virtuelle d'un environnement en simulant une paroi douce ou dure.

Position: Ce paramètre permet de spécifier la position d'où sort le son.

Conseils

- Vous pouvez utiliser les touches de curseur (▲/▼/◀/▶) de la télécommande au lieu du digipad.
- Vous pouvez sauvegarder les effets personnalisés dans un fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier d'effet sonore personnalisé" à la page 51).

# Création d'un fichier d'effet sonore personnalisé

## — Fichier personnalisé

Vous pouvez sauvegarder les effets sonores que vous avez réglés. Un maximum de 5 fichiers d'effets sonores peuvent ainsi être créés.

- 1 Faites les réglages nécessaires pour obtenir l'effet que vous voulez sauvegarder dans P FILE.**
- 2 Appuyez sur P FILE et maintenez la pression tout en tenant SHIFT enfoncée sur la télécommande.**  
Un numéro de fichier personnalisé apparaît sur l'afficheur.
- 3 Faites glisser le doigt sur le digipad pour sélectionner le numéro de fichier où vous voulez sauvegarder l'effet.**
- 4 Appuyez sur ENTER de la télécommande .**

Pour rappeler un fichier personnalisé

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur P FILE tout en tenant SHIFT enfoncée pour sélectionner le fichier.

### Conseil

Vous pouvez utiliser les touches de curseur (▲/▼/◆/◆) de la télécommande au lieu du digipad.

### Remarque

Lorsque vous utilisez des fichiers personnalisés, les paramètres réglables DSP EDIT dépendent de l'effet de base utilisé.

## Extinction de l'afficheur

### — Mode d'économie d'énergie

La démonstration (affichage, éclairage des touches et clignotement à l'extinction de la chaîne) ainsi que l'indication de l'heure peuvent être désactivés pour réduire la consommation d'électricité en mode de veille (Mode d'économie d'énergie).

**Appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte jusqu'à ce que la démonstration s'arrête ou l'heure disparaisse.**

Pour annuler le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte. A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Démonstration → Indication de l'heure\* →

Aucune indication (Mode d'économie d'énergie)

\* L'heure n'apparaît que si l'horloge est réglée.

Conseil

La minuterie continue de fonctionner en mode d'économie d'énergie.

Remarque

Dans le mode d'économie d'énergie, les fonctions suivantes sont impossibles:

- Réglage de l'heure
- Changement de l'intervalle d'accord
- Mise sous tension de l'appareil par une touche de fonction
- Commutation de la fonction VIDEO (MD) (modèle nord-américain) ou MD (VIDEO) (autres modèles).

## Utilisation de l'affichage

Vérification du temps restant/ des titres (DVD/VIDEO CD/CD/ Super Audio CD/Fichier MP3)

Lorsqu'un DVD/CD/Super Audio CD TEXT est inséré, les informations que contient le disque, par exemple les titres, peuvent être affichées. Si un DVD/CD/Super Audio CD TEXT est détecté, l'indication "TEXT" s'affiche.

**Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.**

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

### ■ Pendant la lecture d'un DVD

Numéro et temps de lecture du titre actuel →

Numéro et temps restant du titre actuel →

Numéro et temps de lecture du chapitre actuel

→ Numéro et temps restant du chapitre actuel

→ Titre → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

### ■ Pendant la lecture d'un VIDEO CD/CD/ Super Audio CD

Numéro et temps de lecture de la plage

actuelle\*1 → Numéro et temps restant de la

plage actuelle\*1 → Temps de lecture du disque

actuel\*2 → Temps restant du disque actuel\*2

→ Titre de la plage → Indication de l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

### ■ Pendant la lecture MP3

Numéro et temps de lecture de la plage actuelle

→ Numéro et temps restant de la plage

actuelle → Titre de la plage (et marqueur ID3 lorsque le fichier contient des marqueurs ID3)

→ Titre de l'album → Indication de l'heure

→ Type d'effet (pendant 8 secondes)

\*1 Pendant la lecture de VIDEO CD avec fonctions PBC, seul le temps de lecture de la scène est indiqué.

\*2 Ces indications n'apparaissent pas pendant la lecture aléatoire ou la lecture de programme. Cette information n'apparaît pas lors de la lecture d'un VIDEO CD avec fonctions PBC.

Vérification du temps total de lecture/des titres (DVD/ VIDEO CD/CD/Super Audio CD)

**Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.**

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

Nombre total de plages et temps total de

lecture\*3 → Titre du disque → Indication de

l'heure (pendant 8 secondes) → Type d'effet

\*3 Le nombre de titres apparaît lors de la lecture de DVD.

## Pour ajuster la luminosité de l'afficheur

Utilisez la télécommande pour cette opération.

- 1 Appuyez sur AMP MENU.
- 2 Appuyez sur ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour sélectionner "DIMMER".
- 4 Appuyez plusieurs fois sur  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$  pour sélectionner le réglage souhaité.  
DIMMER 1  $\leftrightarrow$  DIMMER 2  $\leftrightarrow$   
DIMMER 3
- 5 Appuyez sur ENTER.

## Pour écouter un son multicanaux

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur 2.1CH/MULTI tout tenant SHIFT enfoncée.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

2.1CH  $\rightarrow$  MULTI  $\rightarrow$  AUTO

**2.1CH:** Son stéréo, 2 canaux plus caisson de grave

**MULTI:** Son sur plusieurs canaux

**AUTO:** Commutation automatique entre 2.1CH et MULTI selon le type de disque lu

2.1CH: Pour les CD, CD dts, SACD, MP3

MULTI: Pour les DVD, VCD

Remarques

- Le réglage est "2.1CH" lorsqu'un casque est utilisé.
- Lorsque vous sélectionnez "AUTO" pour la fonction DIGITAL, le son est transmis sur 2,1 canaux.

Pour spécifier le format de décodage  
L'opération suivante permet de spécifier le format de décodage du signal transmis aux prises audio numériques et la fonction DVD.

- 1 Appuyez sur AMP MENU.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur  $\uparrow$  ou  $\downarrow$  pour sélectionner "DECODE FORMAT".
- 3 Appuyez sur ENTER.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$  pour sélectionner le format de décodage.
- 5 Appuyez sur ENTER.
  - "AUTO MODE" commute automatiquement entre le décodage DTS, Dolby Digital ou PCM.
  - "PCM MODE" décode tous les signaux transmis en signaux PCM. Si des signaux Dolby Digital, DTS ou MPEG, etc. sont transmis, aucun son ne sera audible.  
Spécifiez "PCM MODE" si le son transmis aux prises audio numériques (par exemple le son d'un CD) est coupé au début de la lecture, lorsque "AUTO MODE" est spécifié.

# Chanter en karaoke

(Sauf modèles nord-américain et européen)

Vous pouvez chanter en écoutant un CD ou une cassette stéréo et en réduisant la partie vocale. Pour ce faire, raccordez un microphone optionnelle.

- 1 Tournez MIC LEVEL vers MIN pour réduire le volume du microphone.**
- 2 Raccordez un microphone optionnel à la prise MIC.**
- 3 Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur KARAOKE PON tout en tenant SHIFT enfoncée.**

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit:

KARAOKE PON → MPX R →  
MPX L → Type d'effet\*

\* KARAOKE PON est désactivé.

Pour chanter en karaoke en réduisant le volume de la partie vocale d'un CD ou d'une cassette, sélectionnez "KARAOKE PON". Pour chanter en karaoke au son d'un CD multiplex, sélectionnez "MPX R" ou "MPX L".

- 4 Démarrez la musique et ajustez le volume.**
- 5 Ajustez le volume du microphone en tournant MIC LEVEL.**

Pour ajuster l'écho (modèles asiatiques seulement)

Tournez ECHO LEVEL.




Lorsque vous avez terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIC, puis appuyez plusieurs fois de suite sur KARAOKE PON tout en tenant SHIFT enfoncée pour faire disparaître "🎤".

Remarques

- Les voix de certaines chansons peuvent ne pas être réduites lorsque vous sélectionnez "KARAOKE PON".
- Lorsque vous rappelez un effet sonore, le mode karaoke se désactive.
- La touche EFFECT n'agit pas lorsque "KARAOKE PON", "MPX R" ou "MPX L" est sélectionné.
- Lorsque "KARAOKE PON", "MPX R" ou "MPX L" est sélectionné, l'effet DSP se règle sur "KEY CONTROL". Lorsque l'effet karaoke est désactivé, l'effet DSP activé avant la sélection du mode de karaoke est de nouveau appliqué.
- La partie instrumentale peut être réduite en même temps que la partie vocale lorsque le son est enregistré en monophonie.
- La partie vocale peut ne pas être complètement réduite lorsque:
  - peu d'instruments jouent.
  - deux personnes chantent.
  - la source contient un écho puissant ou il s'agit d'un chœur.
  - la partie vocale n'est pas au centre.
  - les mélodies sont chantées par des sopranos ou ténors.
- Si vous sélectionnez ou écoutez un Super Audio CD, le mode Karaoke est automatiquement annulé. Il n'est pas possible de sélectionner ce mode lorsque vous sélectionnez ou écoutez un Super Audio CD.

## Mixage et enregistrement d'une chanson

- 1 Procédez comme indiqué dans "Chanter en karaoke" (étapes 1 à 5). Puis, insérez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 Appuyez sur la touche de fonction de la source que vous voulez enregistrer (ex. DVD).**  
Si vous voulez enregistrer depuis la platine A, appuyez plusieurs fois de suite sur TAPE A/B jusqu'à ce que TAPE A soit sélectionné.
- 3 Appuyez sur REC PAUSE/START.**  
La platine B se met en attente d'enregistrement.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande pour sélectionner  et enregistrer sur une face. Sélectionnez  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.**
- 5 Appuyez sur REC PAUSE/START.**  
L'enregistrement commence.
- 6 Appuyez sur  pour activer la lecture de la source.**  
Chantez en suivant la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur .

## Conseils

- En cas de rétroaction acoustique (sifflement), éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.
- Si vous voulez enregistrer votre voix seulement (par le microphone), vous devez sélectionner la fonction DVD sans reproduire le disque.
- Si les signaux sonores sont trop élevés, le niveau d'enregistrement s'ajuste automatiquement pour éviter une distorsion du signal enregistré (Contrôle automatique du niveau).

## A propos des indicateurs

### Indicateur MULTI CHANNEL DECODING:

Cet indicateur s'allume en principe, sauf pendant la lecture d'une source DVD ou DIGITAL à deux canaux.

### Indicateur PRO LOGIC (sur l'afficheur):

Cet indicateur s'allume lorsqu'un signal stéréo (2 canaux) est traité par le Dolby Pro Logic pour restituer les signaux de la voie centrale et des voies arrière.

### Indicateur DIGITAL (sur l'afficheur):

Cet indicateur s'allume lorsque des signaux enregistrés dans le format Dolby Digital sont décodés.

**Indicateur dts** (sur l'afficheur): Cet indicateur s'allume en présence de signaux DTS.

## S'endormir en musique

### — Minuterie sommeil

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne à l'heure préréglée, ce qui vous permettra de vous endormir en musique.

### Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

A chaque pression de la touche, l'indication des minutes (délai d'extinction) change selon de cycle suivant:

AUTO\* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

\* L'appareil s'éteint lorsque la lecture du disque ou de la cassette est terminée (100 minutes au maximum).

Pour	Appuyez
Vérifier le temps restant**	Une fois sur SLEEP de la télécommande.
Changer le temps	Plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner le temps souhaité.
Désactiver la minuterie sommeil	Plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

\*\* Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez "AUTO".

# Se réveiller en musique

## — Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller, à l'heure pré-réglée, au son de la musique. Veillez à bien régler l'heure au préalable (voir "Réglage de l'horloge" page 16).

### 1 Préparez la source de musique que vous voulez écouter.

- DVD/VIDEO CD/CD/Super Audio CD/MP3: Insérez un disque. Pour commencer par une plage précise, créez un programme (voir "Création d'un programme" page 22).
- Casette : Insérez une cassette en orientant vers l'avant la face que vous voulez écouter.
- Radio : Accordez une station pré-réglée (voir "Ecoute de la radio" page 42).

### 2 Réglez le volume.

### 3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

"SET" apparaît.

### 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "DAILY SET?", puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

"ON" apparaît et l'indication des heures clignote.

### 5 Désignez l'heure de début de la lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER de la télécommande.

L'indication de l'heure clignote de nouveau.

### 6 Réglez l'heure d'arrêt de la lecture en procédant comme à l'étape 5.

### 7 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la source de musique souhaitée soit indiquée.

L'indication change comme suit:



### 8 Appuyez sur ENTER de la télécommande.

Le type de minuterie ("DAILY TIMER"), l'heure de début, l'heure d'arrêt et la source de musique sont indiqués, puis l'affichage original réapparaît.

### 9 Eteignez la chaîne.

Pour	Il faut
Vérifier le réglage	Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT tout en tenant SHIFT enfoncée sur la télécommande et appuyer plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "DAILY SELECT?", puis appuyer sur ENTER de la télécommande.
Changer le réglage	Recommencer à partir de l'étape 1.
Désactiver la minuterie quotidienne	Appuyer sur CLOCK/TIMER SELECT tout en tenant SHIFT enfoncée sur la télécommande et appuyer plusieurs fois de suite sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "TIMER OFF?", puis appuyer sur ENTER de la télécommande.

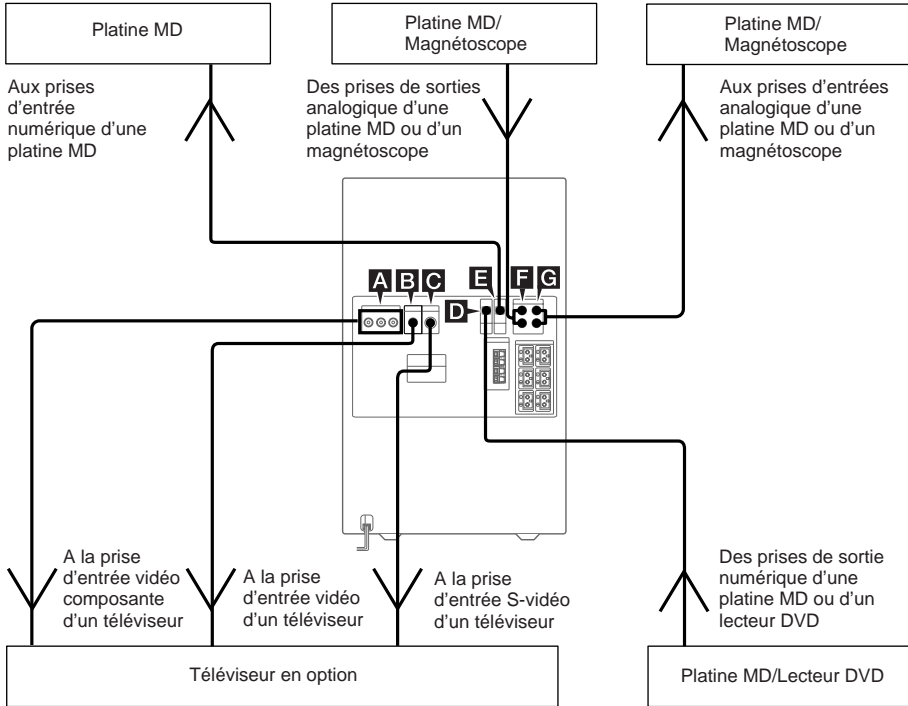
#### Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure pré-réglée, la minuterie quotidienne ne fonctionnera pas.
- Si vous utilisez la minuterie sommeil, la minuterie quotidienne n'allumera pas la chaîne à moins que vous ne désactiviez la minuterie sommeil.
- La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure pré-réglée.
- Vous ne pouvez pas activer en même temps la minuterie quotidienne et l'enregistrement programmé.



## Raccordements d'appareils en option

Vous pouvez diversifier les fonctions de votre chaîne en lui raccordant des appareils en option. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.



Appareils en option

**A** Prises COMPONENT VIDEO OUT  
Utilisez les cordons vidéo (non fourni) pour relier un appareil en option (ex. un téléviseur) à cette prise.

Si le téléviseur accepte les signaux de format progressif, vous devez utiliser cette connexion et régler "COMPONENT OUT" sur "PROGRESSIVE" sur "SCREEN SETUP" (page 28).

**B** Prise VIDEO OUT  
Utilisez un câble vidéo (fourni) pour relier un appareil en option (ex. un téléviseur) à cette prise. Vous pouvez ensuite fournir le signal vidéo à l'appareil et regarder les images de DVD, etc.

**C** Prise S VIDEO OUT  
Utilisez un câble S-vidéo (non fourni) pour relier un appareil en option (ex. un téléviseur) à cette prise. Vous pouvez ensuite fournir le signal vidéo à l'appareil pour obtenir des images vidéo de plus grande qualité.

**D** Prise OPTICAL DIGITAL IN  
Utilisez le câble optique numérique (carré, non fourni) pour relier une platine MD ou un lecteur DVD à cette prise. Vous pourrez ensuite enregistrer ou écouter le son numérique d'une platine MD ou d'un lecteur DVD par la chaîne.

voir page suivante

## Raccordements d'appareils en option (suite)

**E** Prise OPTICAL DVD DIGITAL OUT  
Utilisez un câble optique numérique (carré, non fourni) pour relier une platine MD à cette prise. Le son numérique sera transmis à la platine MD de la chaîne.

**F** Prises VIDEO (MD) IN  
(modèle nord-américain seulement)

Prises MD (VIDEO) IN  
(autres modèles)

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour raccorder une platine MD ou un magnéto- scope à ces prises. Vous pourrez ensuite écouter le son analogique de la platine MD ou du magnéto- scope par la chaîne.

**G** Prise VIDEO (MD) OUT  
(modèle nord-américain seulement)

Prises MD (VIDEO) OUT  
(autres modèles)

Utilisez les cordons audio (non fournis) pour relier une platine MD ou un magnéto- scope à ces prises. Le son sera transmis à la platine MD ou au magnéto- scope par la chaîne.

### Conseil

Gardez le cache de la prise optique, vous pouvez en avoir besoin ultérieurement.

## Ecoute du son par un appareil raccordé

Ecoute du son numérique  
d'une platine MD ou d'un  
lecteur DVD

**1 Raccordez le câble optique numérique.**  
Voir "Raccordements d'appareils en option" à la page 57.

**2 Appuyez sur DIGITAL (ou plusieurs fois de suite sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que "DIGITAL" apparaisse).**

Activez la lecture sur l'appareil raccordé.

Ecoute du son analogique  
d'une platine MD ou d'un  
magnéto- scope

**1 Raccordez les cordons audio.**  
Voir "Raccordements d'appareils en option" à la page 57.

**2 (Modèle nord-américain)**  
Pour écouter le son d'un  
magnéto- scope:

**Appuyez sur VIDEO (MD) (ou plusieurs fois de suite sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que "VIDEO (MD)" apparaisse).**

Activez la lecture de l'appareil raccordé.

Pour écouter le son d'une platine MD:

Tout en tenant VIDEO (MD) enfoncée, appuyez sur I/⏏ lorsque la chaîne est allumée. Relâchez d'abord I/⏏, puis VIDEO (MD). La fonction MD est sélectionnée. Appuyez ensuite sur VIDEO (MD).

Activez la lecture sur l'appareil raccordé.

### (Autres modèles)

Pour écouter le son d'une platine MD:

**Appuyez sur MD (VIDEO) (ou plusieurs fois de suite sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que "MD (VIDEO)" apparaisse).**

Activez la lecture sur l'appareil raccordé.

Pour écouter le son d'un magnétoscope:

Tout en tenant MD (VIDEO) enfoncée, appuyez sur I/⏪ lorsque la chaîne est allumée. Relâchez d'abord I/⏪, puis MD (VIDEO). La fonction VIDEO est sélectionnée. Appuyez ensuite simplement sur MD (VIDEO).

Activez la lecture sur l'appareil raccordé.

#### Remarque

Si le son est déformé ou trop fort lorsque la fonction VIDEO est sélectionnée, ou si vous voulez revenir à la fonction MD, répétez l'opération précédente pour revenir à la fonction MD.

## Enregistrement du son depuis un appareil raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.**  
Voir "Raccordements d'appareils en option" à la page 57.
- 2 Activez manuellement l'enregistrement.**  
Voir "Enregistrement d'une cassette" à la page 45.

## Enregistrement sur un appareil raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio pour l'enregistrement analogique ou raccordez le câble optique numérique pour l'enregistrement numérique.**
- 2 Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur EFFECT tout en tenant SHIFT enfoncée pour sélectionner "EFFECT OFF".**
- 3 Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur 2.1CH/MULTI tout en tenant SHIFT enfoncée pour sélectionner "2.1CH".**
- 4 Activez l'enregistrement.**  
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé.

#### Remarques

- Les signaux numériques sont transmis par la prise OPTICAL DVD DIGITAL OUT lorsque la fonction DVD est sélectionnée. Le son transmis par la prise OPTICAL DVD DIGITAL OUT n'est pas affecté par le réglage sonore. Les signaux numériques des Super Audio CD ne sont pas fournis par OPTICAL DVD DIGITAL OUT (DHC-FL7D seulement).
- Cet appareil n'est pas compatible avec les fréquences d'échantillonnage de 96 kHz et le format Super Audio CD.
- Pendant l'enregistrement ne changez pas le réglage 2.1CH/MULTI.

## Problèmes et solutions

Pour tout problème concernant cette chaîne, vérifiez les différents points de la liste suivante.

Assurez-vous auparavant que le cordon d'alimentation est bien branché et que les enceintes sont raccordées correctement.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

### Problèmes d'ordre général

#### **Bien que la chaîne soit éteinte, l'affichage et les touches s'allument et clignent.**

- Lorsque la chaîne est éteinte, appuyez plusieurs fois de suite sur DISPLAY pour accéder au mode de réglage de l'horloge ou d'économie d'énergie.

#### **"--.--" s'allume sur l'afficheur.**

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et la minuterie.

#### **L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas encore allumée.**

- Le mode de démonstration s'est activé. Appuyez sur I/⏏ (voir étape 5 page 12).

#### **Le réglage de l'horloge/minuterie est annulé.**

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant s'est produite. Refaites "Réglage de l'horloge" (page 16). Si vous avez réglé la minuterie, refaites "Se réveiller en musique" (page 56) et/ou "Enregistrement programmé d'émissions de radio" (page 47).

#### **Les préréglages radio sont annulés.**

- Le cordon d'alimentation a été débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Refaites "Préréglage de stations radio" (page 41).

#### **Aucun son.**

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Un casque est raccordé.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en plastique d'un cordon d'enceinte obstrue la connexion.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé à la suite d'un court-circuit. ("PROTECT" et "PUSH POWER" clignent successivement.) Eteignez la chaîne, éliminez le problème causant le court-circuit et allumez à nouveau la chaîne.
- Absence de son pendant l'enregistrement programmé.

#### **Bruit ou bourdonnement important.**

- La chaîne est installée trop près d'un téléviseur ou d'un magnétoscope. Eloignez-la du téléviseur ou du magnétoscope.

#### **Le son de l'appareil raccordé aux prises VIDEO (MD) (modèle nord-américain) ou MD (VIDEO) (autres modèles) est déformé.**

- Vérifiez le réglage VIDEO (MD) (modèle nord-américain) seulement ou MD (VIDEO) (autres modèles) (voir "Remarque : Ecoute du son par un appareil raccordé" page 59).

#### **La minuterie ne fonctionne pas.**

- Réglez l'heure correctement.

#### **"DAILY" ou "REC" n'apparaissent pas lorsque vous appuyez plusieurs fois de suite sur CLOCK/TIMER SELECT tout en tenant SHIFT enfoncée sur la télécommande.**

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l'horloge.

#### **La télécommande ne fonctionne pas.**

- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont usées. Remplacez-les.

#### **Rétroaction acoustique.**

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

#### **Anomalies de couleur sur l'écran de télévision.**

- Eteignez le téléviseur puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

---

**“PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent successivement.**

- Un signal puissant est transmis. Eteignez la chaîne et laissez-la éteinte un moment, puis rallumez-la. Si “PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent toujours successivement, vérifiez les cordons d’enceinte.

---

**“DVD CLOSE!” apparaît.**

- Vous essayez d’ouvrir la platine à cassette alors que le plateau de disque est ouvert. Appuyez sur ▲ pour fermer d’abord le plateau de disque, puis ouvrez la platine à cassette.

---

**“TAPE CLOSE!” apparaît.**

- Vous essayez d’ouvrir le plateau de disque alors que la platine à cassette est ouverte. Appuyez sur le volet de la platine pour le fermer puis fermer le plateau de disque.

---

## Enceintes

---

**Le son est fourni par une seule voie ou le volume des voies droite et gauche est déséquilibré.**

- Vérifiez les liaisons d’enceintes et la position des enceintes.
- La source reproduite est monophonique.
- Réglez les paramètres de la balance gauche-droite (page 15).

---

**Aucun son fourni par l’enceinte centrale.**

- Réglez l’enceinte centrale au niveau approprié.
- 2.1CH/MULTI est réglé sur “2.1CH”.

---

**Aucun son fourni par les enceintes arrière.**

- Réglez les enceintes arrière au niveau approprié.
- 2.1CH/MULTI est réglé sur “2.1CH”.
- Le logiciel reproduit contient peu d’effets sonores. Vérifiez le volume avec le signal de test.

---

**Absence de grave.**

- Vérifiez que les cordons sont branchés correctement sur les bornes + et – des enceintes.

---

## Lecteur DVD/VIDEO CD/CD/ Super Audio CD/MP3

---

**Le plateau de disque ne s’ouvre pas et “LOCKED” apparaît sur l’afficheur du panneau avant.**

- Contactez votre revendeur Sony ou un service après-vente Sony.

---

**La lecture de disque ne se ferme pas.**

- Posez le disque correctement au centre du plateau.
- Fermez toujours le plateau en appuyant sur ▲. Si vous essayez de fermer le plateau en le poussant, la chaîne peut être endommagée.

---

**Le disque ne peut pas être éjecté.**

- Vous ne pouvez pas éjecter le disque pendant l’enregistrement synchronisé de CD. Appuyez sur ■ pour annuler l’enregistrement synchronisé de CD, puis appuyez sur ▲ pour éjecter le disque.
- Consultez votre revendeur Sony.

---

**La lecture ne commence pas.**

- Ouvrez le plateau de disques et vérifiez si un disque est inséré.
- Essayez le disque (page 65).
- Remplacez le disque.
- Posez le disque correctement au centre du plateau.
- Posez le disque sur le plateau avec l’étiquette dirigée vers le haut.
- Enlevez le disque et essayez l’humidité, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures jusqu’à ce que l’humidité se soit évaporée.
- Appuyez sur ◀▶ pour commencer la lecture.
- Le code régional du DVD ne correspond pas à celui de la chaîne.
- Annuler le contrôle parental personnalisé.

---

**Le son est irrégulier.**

- Nettoyez le disque (page 65).
- Remplacez le disque.
- Essayez de placer la chaîne à endroit non exposé aux vibrations (par ex. sur une étagère stable).
- Essayez d’éloigner les enceintes de la chaîne ou de les mettre sur différentes étagères. Lorsque vous écoutez à volume élevé une plage contenant des basses, la vibration des enceintes peut provoquer des coupures de son.

**voir page suivante**

## Problèmes et solutions (suite)

---

### La lecture ne commence pas par la première page.

- Le lecteur est en mode de lecture de programme ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE/DIRECTION de la télécommande jusqu'à ce que "1 DISC" ou "ALL DISCS" apparaisse.
- La reprise de la lecture a été sélectionnée. Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur ■, puis commencez la lecture du DVD (page 17).
- Le titre, le DVD ou le menu PBC apparaît automatiquement sur l'écran de télévision. Suivez les instructions sur l'écran de télévision.

### Une plage audio MP3 ne peut pas être lue.

- Les données CD ne sont pas enregistrées dans le format MP3 conformes à la norme ISO 9660 niveau 1, 2 ou Joliet.
- La piste audio MP3 n'a pas d'extension ".MP3".
- Les données ne sont pas formatées en MP3 bien qu'elles aient l'extension ".MP3".
- Les données ne sont pas des données MPEG1 Audio Layer 3.
- Le lecteur ne peut pas lire les plages audio MP3PRO.

### Le titre de l'album ou de la plage audio MP3 ne s'affiche pas correctement.

- Le lecteur ne peut afficher que des nombres et des lettres. Les autres caractères apparaissent sous forme d'espaces.

## Image

---

### La lecture commence automatiquement.

- Le DVD a une fonction de lecture automatique. Consultez la notice du disque.

### La lecture s'arrête automatiquement.

- Certains disques peuvent contenir un signal de pause automatique. Lors de la lecture de ces disques, la lecture s'arrête au signal de pause. Consultez la notice du disque.

---

### Certaines fonctions, comme l'arrêt, le balayage, la lecture au ralenti, la lecture répétée, la lecture aléatoire ou la lecture de programme sont impossibles.

- Ces opérations ne sont pas disponibles sur certaines disques. Consultez la notice du disque.

### Les messages n'apparaissent pas dans la langue souhaitée à l'écran.

- Sélectionnez la langue d'affichage avec "OSD" dans "LANGUAGE SETUP" sur l'écran de configuration (page 27).

### La langue de la piste sonore ne peut pas être changée.

- Le DVD lu ne contient pas de pistes multilingues.
- Le changement de la langue de la bande son est interdit sur ce DVD. Consultez la notice du disque.

### La langue des sous-titres ne peut pas être changée.

- Le DVD ne contient pas de sous-titres multilingues.
- Le changement de sous-titres est interdit sur ce DVD. Consultez la notice du disque.

### Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- La désactivation des sous-titres est interdite sur ce DVD. Consultez la notice du disque.

### Les angles ne peuvent pas être changés.

- Le DVD ne contient pas de scènes prises sous différents angles. L'angle ne peut être changé que si l'indicateur "ANGLE" s'allume sur l'afficheur du panneau avant (page 36).
- Le changement d'angles est interdit sur ce DVD. Consultez la notice du disque.

---

**Absence d'image.**

- Appuyez sur DVD (ou plusieurs fois de suite sur FUNCTION de la télécommande jusqu'à ce que "DVD" apparaisse).
- Assurez-vous que la chaîne est bien raccordée.
- Le câble vidéo est endommagé. Remplacez-le par un neuf.
- Assurez-vous que la chaîne est raccordée à la prise d'entrée vidéo du téléviseur (page 11).
- Assurez-vous que le téléviseur est allumé.
- Assurez-vous que l'entrée vidéo a été sélectionnée sur le téléviseur pour pouvoir afficher les images de la chaîne.

---

**Image parasitée.**

- Nettoyez le disque.
- Si l'image du lecteur DVD est transmise au téléviseur via le magnétoscope, le système antipiratage du DVD s'est activé et l'image est de mauvaise qualité. Si les problèmes sont identiques après la vérification des liaisons, essayez de raccorder directement le lecteur DVD à l'entrée S-vidéo du téléviseur, si le téléviseur est muni de cette prise (page 57).
- Le système couleur est différent (sauf modèles panaméricain et européen). Réglez le système couleur en fonction du téléviseur (page 29).

---

**Le format de l'écran ne peut pas être changé bien que "TV TYPE" soit réglé dans "SCREEN SETUP" sur l'écran de configuration lorsque l'image est de grand format.**

- Le format du DVD est fixe.
- Si vous raccordez la chaîne par un câble S-vidéo, la liaison au téléviseur doit être directe, sinon le format ne peut pas toujours être changé.
- Sur certains téléviseurs, le format ne peut pas être changé.

---

**Un numéro à 5 caractères apparaît à l'écran et sur l'afficheur du panneau avant.**

- L'autodiagnostic s'est activé. (Voir le tableau de la page 64.)
- 

---

**Platine cassette**

---

**La cassette n'est pas enregistrée.**

- Un onglet de la cassette a été enlevé (voir "Protection de l'enregistrement" page 65).
  - La bande a été rembobinée.
- 

---

**La lecture et l'enregistrement de la cassette sont impossibles, ou le niveau sonore a baissé.**

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 66).
  - Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 66).
- 

---

**L'effacement de la bande n'est pas total.**

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 66).
- 

---

**Le pleurage et le scintillement sont excessifs, ou il y a des pertes de son.**

- Les cabestans de la platine à cassette sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 66).
- 

---

**Le bruit augmente ou les hautes fréquences font défaut.**

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 66).
- 

---

**Après une pression de ◀▶ ou ▲, un bruit mécanique est audible, "EJECT" apparaît sur l'afficheur et la chaîne se met en mode d'attente.**

- La cassette n'a pas été insérée correctement.
- 

**voir page suivante**

## Problèmes et solutions (suite)

### Radio

**Bourdonnement ou bruit important (“TUNED” ou “STEREO” clignote sur l’afficheur).**

- Ajustez l’antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

**Un programme stéréo FM ne peut pas être reçu en stéréo.**

- Appuyez sur REPEAT/FM MODE de la télécommande jusqu’à ce que “MONO” apparaisse.

Si un autre problème se présente, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

- 1** Appuyez en même temps sur ■, DISPLAY et DVD TOP MENU.
- 2** Débranchez le cordon d’alimentation.
- 3** Rebranchez le cordon d’alimentation.
- 4** Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.

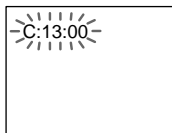
Les réglages par défaut sont rétablis à l’exception des réglages DVD. Vous devez refaire ces réglages, par exemple pré-régler les stations, l’horloge et la minuterie.

Pour rétablir les réglages DVD, sélectionnez “RESET” à l’étape 2 de “Utilisation de l’écran de configuration” (page 26). Après avoir sélectionné “RESET” et appuyé sur ENTER, sélectionnez “YES”, puis appuyez sur ENTER pour réinitialiser les réglages (il faut attendre quelques secondes). Ne pas appuyer sur I/⏻ pour réinitialiser la chaîne.

## Fonction d’autodiagnostic

**(Lorsque des lettres/nombres apparaissent sur l’afficheur)**

Lorsque l’autodiagnostic s’active pour signaler un problème, un code de cinq caractères commençant par une lettre apparaît (ex. C 13 00) à l’écran. Dans ce cas, reportez-vous au tableau suivant.



Trois premiers caractères du code	Cause et/ou Solution
C 13	Le disque est sale. ➔ Nettoyez le disque avec un chiffon doux (voir page 65).
C 31	Le disque n’est pas inséré correctement. ➔ Réinsérez le disque correctement.
E XX (XX est un nombre)	Par mesure de prévention l’autodiagnostic a fonctionné. ➔ Consultez votre revendeur Sony ou un service après-vente Sony et indiquez le code à 5 caractères. Exemple: E 61 10



## Précautions

### Tension de service

Avant de faire fonctionner la chaîne, assurez-vous que sa tension est identique à la tension secteur locale.

### Sécurité

- Cette chaîne n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est raccordée à une prise secteur, même si elle a été mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si elle doit rester inutilisée pendant une période prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation (secteur), saisissez sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Si un solide ou un liquide tombait dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un professionnel avant de la remettre sous tension.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé par un professionnel.

### Installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- N'installez pas la chaîne à un endroit :
  - extrêmement chaud ou froid
  - poussiéreux ou sale
  - très humide
  - vibrations
  - en plein soleil
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

### Accumulation de chaleur

- L'appareil devient chaud lorsqu'il fonctionne, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Installez la chaîne à un endroit bien ventilé pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.

Si la chaîne est utilisée très longtemps à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Ne touchez pas le coffret pour ne pas vous brûler.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement, ne couvrez pas l'orifice d'aération du ventilateur.

### Fonctionnement

- Si la chaîne est portée directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou installée dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Enlevez le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour que l'humidité s'évapore.
- Lorsque vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté concernant cet appareil, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

### Remarques sur les disques

- Avant de lire un disque, nettoyez-le avec un tissu de nettoyage. Essuyez-le disque du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de solvants comme le benzène, le diluant, les produits de nettoyage en vente dans le commerce ou les aérosols antistatiques destinés aux disques en vinyle.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ni aux sources de chaleur, comme les sorties d'air chaud, et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil.
- N'utilisez pas les disques protégées par un anneau. Ceci peut endommager la chaîne.
- Lorsque vous utilisez des disques sur lesquels il y a des traces de colle ou d'autres matières sur la face imprimée du disque, ou des disques dont l'étiquette est imprimée avec une encre spéciale, le disque ou l'étiquette peut rester coller dans l'appareil. Si le cas se présente, vous risquez de ne pas pouvoir retirer le disque de l'appareil ou l'appareil risque d'être endommagé. Avant d'insérer un disque, assurez-vous que la surface de l'étiquette n'est pas collante.

Les disques suivants ne doivent pas être utilisés :

- Disques de location ou usés avec étiquette collante, par exemple disques dont le pourtour de l'étiquette est collant.
- Disques avec étiquettes imprimées avec une encre spéciale collant aux doigts.
- Les disques non standard (ex: disques en forme de cœur, carré ou étoile) ne peuvent pas être utilisés avec cette chaîne, car ils peuvent l'endommager. Ne jamais utiliser de tels disques.

### Remarque sur la lecture de CD-R/CD-RW

Les disques enregistrés sur des lecteurs CD-R/CD-RW ne peuvent pas être lus s'ils sont sales, rayés, selon les conditions d'enregistrement ou les caractéristiques du lecteur. Ces disques ne peuvent pas non plus être lus s'ils n'ont pas été finalisés correctement après l'enregistrement.

### Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).

Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

### Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution détergente neutre.

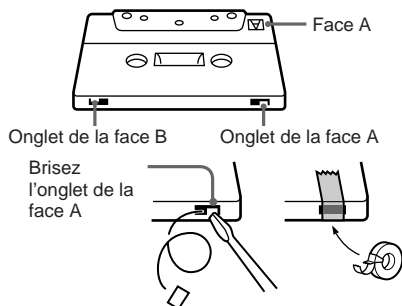
**voir page suivante**

## Précautions (suite)

### Protection de l'enregistrement

Pour éviter le réenregistrement accidentel d'une cassette, brisez les onglets de la face A ou B comme indiqué.

Si vous souhaitez par la suite réutiliser la cassette pour l'enregistrement, recouvrez l'orifice avec du ruban adhésif.



### Avant d'insérer une cassette dans la platine cassette

Tendez la bande. Sinon, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine et de s'abîmer.

### Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

Ces cassettes ont des bandes très élastiques. Ne changez pas trop souvent de fonction, lecture, arrêt et rem bobinage, etc. La bande pourrait s'emmêler dans le mécanisme de lecture de la platine.

### Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la platine cassette toutes les 10 heures de fonctionnement.

Nettoyez bien les têtes avant un enregistrement important ou après la lecture d'une ancienne cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou humide disponible dans le commerce. Pour le détail, voir les instructions sur la cassette de nettoyage.

### Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement avec une cassette démagnétisante disponible dans le commerce. Pour le détail, consultez le mode d'emploi de la cassette démagnétisante.

### En cas d'anomalies de couleurs sur le téléviseur

Normalement les enceintes peuvent être installées près d'un téléviseur parce qu'elles contiennent un blindage magnétique. Mais avec certains téléviseurs, des anomalies de couleur peuvent apparaître.

### Si vous observez des anomalies de couleur...

Eteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

### Si les anomalies persistent...

Eloignez les enceintes du téléviseur.

## Messages

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur quand vous utilisez la chaîne.

### DVD

---

#### No Disc

Pas de disque dans le lecteur.

---

#### Push STOP!

Vous avez appuyé sur PLAY MODE/TUNING MODE pendant la lecture.

---

#### Cannot Use

Vous avez appuyé sur une mauvaise touche.

---

#### Step Full!

Vous avez essayé de programmer 26 plages ou plus (étapes).

---

### TAPE

---

#### No Tab

Vous ne pouvez pas enregistrer parce que l'onglet a été retiré de la cassette.

---

#### No Tape

Il n'y a pas cassette dans la platine.

---

### TUNER

---

#### WAIT

L'appareil se règle sur le tuner.

---

# Spécifications

## Section Amplificateur

### Modèle canadien: DHC-FL7D

Puissance de sortie efficace en continu (référence)	
Enceintes avant:	60 + 60 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Enceinte centrale:	60 watts (16 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Enceintes arrière:	60 + 60 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Caisson de grave:	120 watts (8 ohms à 100 Hz, 10% DHT)
Distorsion harmonique totale	Inférieure à 0,07% (8 ohms à 1 kHz, 35 watts)

### Modèle européen: DHC-FL7D

Puissance de sortie DIN en mode stéréo (nominale)	45 + 45 watts (8 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence)	
Enceintes avant:	60 + 60 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Enceinte centrale:	60 watts (16 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Enceintes arrière:	60 + 60 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Caisson de grave:	120 watts (8 ohms à 100 Hz, 10% DHT)
Puissance de sortie musicale (référence)	
Enceintes avant:	120 + 120 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Enceinte centrale:	120 watts (16 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Enceintes arrière:	120 + 120 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Caisson de grave:	240 watts (8 ohms à 100 Hz, 10% DHT)

[voir page suivante](#)

## Spécifications (suite)

### Autres modèles:

#### DHC-FL7D/FL5D

Puissance mesurée à CA 127, 220, 240 V secteur, 50/60 Hz (Modèle pour l'Arabie Saoudite seulement)  
Puissance mesurée à CA 120, 220, 240 V secteur, 50/60 Hz (Sauf modèle pour l'Arabie Saoudite)

### Mode MULTI

Puissance de sortie DIN en mode stéréo (nominale)  
45 + 45 watts  
(8 ohms à 1 kHz, DIN)  
Puissance de sortie efficace en continu (référence)  
Enceintes avant: 60 + 60 watts  
(8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)  
Enceinte centrale: 60 watts  
(16 ohms à 1 kHz, 10% DHT)  
Enceintes arrière: 60 + 60 watts  
(8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)  
Caisson de grave: 120 watts  
(8 ohms à 100 Hz, 10% DHT)

### Mode 2.1CH

Puissance de sortie DIN en mode stéréo (nominale)  
70 + 70 watts  
(8 ohms à 1 kHz, DIN)  
Puissance de sortie efficace en continu (référence)  
Enceintes avant: 120 + 120 watts  
(8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)  
Caisson de grave: 240 watts  
(8 ohms à 100 Hz, 10% DHT)

### Entrées :

VIDEO (MD) IN (modèle nord-américain seulement)  
(prises cinch) Tension 250 mV/450 mV  
impédance de 47 kilohms

MD (VIDEO) IN (autres modèles):  
(prises cinch) Tension 450 mV/250 mV,  
impédance de 47 kilohms

OPTICAL DIGITAL IN:  
(connecteurs optiques carrés, panneau arrière)

Longueur d'onde

MIC: Sensibilité 1 mV,  
(jack 6,35) impédance de 10 kilohms

### Sorties

VIDEO (MD) OUT (modèle nord-américain  
seulement) ou MD (VIDEO) OUT (autres modèles):  
(prises cinch) tension 250 mV

impédance de 1 kilohm  
VIDEO OUT: 1 Vc-c, 75 ohms  
S-VIDEO OUT: Y: 1 Vc-c, 75 ohms  
C: 0,286 Vc-c, 75 ohms  
COMPONENT OUT: Y: 1 Vc-c, 75 ohms  
Pb: 0,7 Vc-c, 75 ohms  
Pr: 0,7 Vc-c, 75 ohms

PHONES:  
(minijack stéréo) Accepte un casque  
de 8 ohms ou plus  
FRONT L/R: Utilisez les enceintes  
fournies SS-FL7  
seulement  
REAR L/R: Utilisez les enceintes  
fournies SS-RS7  
seulement  
CENTER: Utilisez l'enceinte fournie  
SS-CT7 seulement  
S.WOOFER: Utilisez l'enceinte fournie  
SS-WG7 seulement

### Section Lecteur DVD

Laser Laser à semi-conducteur  
(DVD:  $\lambda=650$  nm,  
CD:  $\lambda=780$  nm)  
Durée d'émission:  
continue  
Réponse en fréquence DVD (PCM 48 kHz):  
2 Hz – 22 kHz = ( $\pm 1$  dB)  
CD: 2 Hz – 20 kHz =  
( $\pm 1$  dB)  
Rapport Signal/Bruit Supérieur à 90 dB  
Plage dynamique Supérieure à 90 dB  
Système vidéo couleur NTSC, PAL  
OPTICAL DVD DIGITAL OUT  
(connecteurs optiques carrés, panneau arrière)  
Longueur d'onde 660 nm

### Section Platine à cassette

Système d'enregistrement Stéréo, 2 canaux, 4 pistes  
Réponse en fréquence 50 – 13.000 Hz ( $\pm 3$  dB),  
avec cassette Sony de  
TYPE I  
Pleurage et scintillement Crête pleurage  $\pm 0,15\%$   
(IEC), RMS pleurage  
0,1% (NAB), crête  
pleurage  $\pm 0,2\%$  (DIN)

### Tuner

Tuner super hétérodyne FM/AM, FM stéréo

### Tuner FM

Plage d'accord  
Modèle nord-américain: 87,5 - 108,0 MHz  
(pas de 100 kHz)  
Autres modèles: 87,5 - 108,0 MHz  
(pas de 50 kHz)  
Antenne Antenne fil FM  
Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique  
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

## Tuner AM

Plage d'accord

Modèle panaméricain: 530 - 1.710 kHz  
(intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)  
531 - 1.710 kHz  
(intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)

Modèles pour l'Europe et le Moyen-Orient:  
531 - 1.602 kHz  
(intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)

Autres modèles:  
530 - 1.710 kHz  
(intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)  
531 - 1.602 kHz  
(intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)

Antenne Antenne-cadre AM  
Bornes d'antenne Borne d'antenne extérieure  
Fréquence intermédiaire 450 kHz

## Enceintes

### Enceintes avant SS-FL7

Système acoustique 2 voies, 3 haut-parleurs, à bass-reflex, à blindage magnétique

Haut-parleurs

Grave: 13 cm de dia., à cône

Aigu: 5 cm de dia., à cône

Impédance nominale 8 ohms

Dimensions (l/h/p) Approx. 245 × 425 × 320 mm

Poids Approx. 6,3 kg par enceinte

### Enceintes arrière SS-RS7

Système acoustique 2 voies, 2 haut-parleurs, type bass-reflex

Haut-parleurs 8 cm de dia., à cône, 4 cm de dia., à cône

Impédance nominale 8 ohms

Dimensions (l/h/p) Approx. 100 × 250 × 145 mm

Poids Approx. 1,2 kg par enceinte

### Enceinte centrale SS-CT7

Système acoustique 2 voies, 2 haut-parleurs, type bass-reflex à blindage magnétique

Haut-parleurs 8 cm de dia., à cône, 5 cm de dia., à cône

Impédance nominale 16 ohms

Dimensions (l/h/p) Approx. 100 × 250 × 145 mm

Poids Approx. 1,2 kg net

## Caisson de grave SS-WG7

Système acoustique Caisson passif, à blindage magnétique

Haut-parleurs

Grave: 18 cm de dia., à cône

Impédance nominale 8 ohms

Dimensions (l/h/p) Approx. 245 × 410 × 420 mm

Poids Approx. 9,5 kg net

## Généralités

Alimentation

Modèle nord-américain: 120 V CA, 60 Hz

Modèle européen: 120 - 127 V, 220 V ou 230 - 240 V CA, 50/60 Hz réglable avec le sélecteur de tension

Modèle Arabe Saoudite: 230 - 240 V CA, 50/60 Hz réglable avec le sélecteur de tension

Modèle australien: 230 - 240 V CA, 50/60 Hz

Modèle thaïlandais: 220 V CA, 50/60 Hz

Modèle coréen: 220 V CA, 60 Hz

Modèle mexicain: 120 V CA, 60 Hz

Autres modèles: 120 V, 220 V ou 230 - 240 V CA, 50/60 Hz réglable avec le sélecteur de tension

Consommation

Modèle Etats-Unis: DHC-FL7D 325 watts

Modèle canadien: DHC-FL7D 325 watts

Modèle européen: DHC-FL7D 325 watts

0,3 watts (mode d'économie d'énergie)

Autres modèles: DHC-FL7D 425 watts

DHC-FL5D 425 watts

Dimensions (l/h/p) Approx. 245 × 410 × 400 mm

Poids

Modèles nord-américain et européen: DHC-FL7D Approx. 14 kg

Autres modèles: DHC-FL7D Approx. 15 kg

DHC-FL5D Approx. 15 kg

Accessoires fournis: Antenne cadre AM (1)

Antenne fil FM (1)

Télécommande (1)

Piles (3)

Câble vidéo (1)

Cordons d'enceintes (6)

Supports d'enceintes (2)

Vis ⊕ 3 × 10 (8)

Supports (2, modèle Etats-Unis seulement)

Tampons d'enceintes centrale et arrière (12)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## Glossaire

### Album

Partie d'un morceau de musique sur un CD contenant des plages audio MP3.

### Débit binaire

Il s'agit d'une valeur indiquant la quantité de données vidéo compressées par seconde sur un DVD. L'unité est le Mbps ( mégabit par seconde). 1 Mbps indique que les données contiennent 1.000.000 bits par seconde. Plus le débit est élevé, plus la quantité de données est importante. Toutefois, cela ne signifie pas nécessairement que les images sont de meilleure grande qualité.

### Chapitre

Section vidéo ou audio d'un DVD, plus petite que le titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

### Dolby Digital

Ce format sonore mis au point pour les cinémas est plus sophistiqué que le Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, les enceintes arrière transmettent un son stéréo dans une grande plage dynamique et la voie de l'extrême grave est transmise sur un canal spécial. Ce format est aussi appelé "5,1" parce que la voie de l'extrême grave compte comme 0,1 canal (parce qu'elle ne fonctionne que lorsqu'un effet d'extrême grave est nécessaire). Les six canaux sont enregistrés séparément pour améliorer la séparation des canaux. En outre, la dégradation du signal est faible car tous les signaux sont traités numériquement.

### Dolby Pro Logic II

Le Dolby Pro Logic II répartit les deux voies d'une source sur cinq voies dans toute la largeur de bande. Pour extraire les propriétés spatiales de l'enregistrement original sans ajouter de nouveaux sons ou de nouvelles colorations tonales un décodeur surround à matrice avancée et extrêmement pure est utilisé.

### Dolby Pro Logic Surround

Il s'agit d'une méthode de décodage Dolby Surround, qui permet de créer quatre canaux à partir d'un son stéréo (deux canaux). Par rapport à l'ancien système Dolby Surround, le Dolby Pro Logic Surround reproduit de façon plus naturelle le panoramique gauche-droite et localise de façon plus précise les sons. Pour bénéficier pleinement du Dolby Pro Logic Surround, il faut deux enceintes arrière et une enceinte centrale. Le son fourni par les enceintes arrière est monophonique.

### DTS

Il s'agit d'une technologie de compression numérique du son mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est conforme au surround 5,1 canaux. La voie arrière est stéréo et la voie de l'extrême grave est discrète. Le DTS fournit 5,1 canaux discrets d'une très grande qualité sonore. La séparation des canaux est excellente parce que l'enregistrement de toutes les données des canaux est discret et traité numériquement.

### DVD

Il s'agit d'un disque contenant 8 heures d'images animées bien que son diamètre soit identique à celui d'un CD.

La capacité d'un DVD à une seule couche et une seule face de 4,7 Go (gigaoctets) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. En outre, la capacité d'un DVD à deux couches et une face est de 8,5 Go, celle d'un DVD à une seule couche et deux faces est de 9,4 Go et celle d'un DVD à double couche et deux faces est de 17 Go.

Les données d'images utilisent le format MPEG 2, une des principales normes de compression numérique au monde. Les données d'images sont compressées à 1/40<sup>e</sup> environ de leur taille originale. Le DVD utilise aussi le codage à débit variable, une technologie qui change l'affectation des données en fonction de l'état de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM et offrent ainsi une meilleure présence audio. De plus, de nouvelles fonctions, comme la lecture multiangles, multilingues et le contrôle parental sont également présentes sur les DVD.

## **Index (CD) / Index vidéo (VIDEO CD)**

Un nombre divisant les pages pour faciliter la localisation d'un passage sur un VIDEO CD ou CD. Sur certains disques, aucun index n'est enregistré.

## **Fonction multiangles**

Les scènes de certains DVD sont enregistrées sous différents angles ou points de vues.

## **Fonction multilingues**

Les sous-titres et les bandes sonores de certains DVD sont enregistrés dans diverses langues.

## **Contrôle parental**

Cette fonction a pour but de limiter la lecture de certains disques selon l'âge de l'utilisateur. Les niveaux de contrôle sont différents selon les pays et selon les disques. Lorsque cette fonction est activée, les scènes violentes peuvent être interdites ou elles peuvent être remplacées par d'autres.

## **Commande de lecture (PBC)**

Il s'agit de signaux codés sur les VIDEO CD (Ver. 2.0) qui permettent le contrôle de la lecture. En utilisant les menus enregistrés sur les VIDEO CD avec fonctions PBC, vous pouvez voir des programmes interactifs, c'est-à-dire avec fonctions de recherche, etc.

## **Format progressif**

Format dans lequel l'image apparaît dans sa totalité (toutes les lignes à la fois) à la différence du format entrelacé où seules les lignes (trames) paires ou impaires apparaissent à la fois. Le format entrelacé peut afficher 30 images (60 trames) à la seconde et le format progressif 60 images à la seconde. La qualité d'ensemble de l'image et des arrêts sur image est bien meilleure dans le format progressif, et le texte et les lignes horizontales apparaissent plus nettes. Ce lecteur est compatible avec le format progressif 480.

## **Code régional**

Les codes régionaux sont utilisés comme système antipiratage. Un numéro régional est attribué à chaque appareil DVD ou disque DVD selon le lieu de commercialisation. Le code régional est indiqué sur l'appareil DVD et sur le carton d'emballage du disque. Un appareil DVD ne peut lire que les disques ayant le même code régional. Cette chaîne peut lire les disques munis de la marque "℗". Les limites régionales peuvent parfois être activées même si le code régional n'est pas indiqué sur le DVD.

## **Scène**

Sur les VIDEO CD avec fonctions PBC (page 25), les écrans de menus, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées "scènes".

## **Super Audio CD (SACD)**

Ce format audio est le format classique des CD mais il contient plus d'informations et offre un son de meilleure qualité. Il y a trois types de disques Super Audio CD : à une seule couche, à double couche et hybride. Les disques hybrides contiennent les informations d'un Super Audio CD mais sont des CD classiques.

## **Titre**

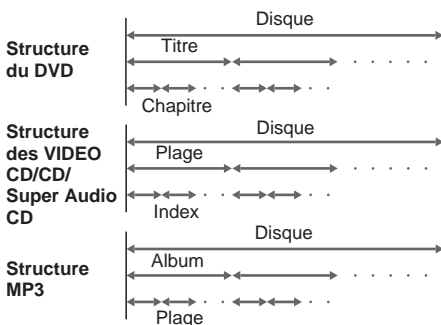
La plus longue section vidéo ou audio d'un DVD, par exemple un film, etc. pour une vidéo, ou un album pour un disque audio.

[voir page suivante](#)

## Glossaire (suite)

### Plage

Section vidéo ou audio d'un CD, VIDEO CD, Super Audio CD ou MP3.



### VIDEO CD

Il s'agit d'un disque compact comportant des images animées.

Les données de ces disques sont compressées dans le format MPEG 1, une des normes internationales de la compression numérique. Les données sont compressées à 1/140<sup>e</sup> de leur taille originale. Par conséquent, un VIDEO CD de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les VIDEO CD contiennent aussi des données audio compressées. Ce sont les sons qui ne peuvent pas être perçus par l'oreille humaine. Les VIDEO CD peuvent contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD audio classiques.

Les VIDEO CD sont commercialisés en 2 versions.

- Ver. 1.1: Lecture simple du son et de l'image.
- Ver. 2.0: Lecture des images à haute résolution et fonctions PBC.

Cette chaîne peut lire ces deux types de disques.



## Liste des codes de langues

Pour le détail, voir pages 27, 33 et 36.

La désignation des langues est conforme à la norme ISO 639:1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapük
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	Non spécifié
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		

## Liste des paramètres du menu de commande

Paramètres du menu de commande	Fonction
<b>DISC NAME</b>	Affichage du nom du disque inséré dans la chaîne
<b>TITLE</b> (DVD seulement) <b>SCENE</b> (VIDEO CD à lecture PBC seulement) <b>TRACK</b> (VIDEO CD seulement)	Sélection du titre (DVD), de la scène (VIDEO CD) pour la lecture
<b>CHAPTER</b> (DVD seulement) <b>INDEX</b> (VIDEO CD seulement)	Sélection du chapitre (DVD) ou de l'index (VIDEO CD) pour la lecture
<b>ALBUM</b> (MP3 seulement)	Sélection de l'album (MP3) à écouter
<b>TRACK</b> (Super Audio CD/CD/MP3 seulement)	Sélection de la plage pour la lecture
<b>INDEX</b> (Super Audio CD/CD seulement)	Sélection de l'index pour la lecture
<b>TIME/TEXT</b>	Contrôle du temps écoulé et du temps de lecture restant Saisie du code horaire pour la recherche d'un passage vidéo et audio
<b>AUDIO</b> (DVD/VIDEO CD/Super Audio CD/CD seulement)	Changement des réglages audio
<b>SUBTITLE</b> (DVD seulement)	Affichage des sous-titres Changement de la langue des sous-titres
<b>ANGLE</b> (DVD seulement)	Changement de l'angle
<b>PLAY MODE</b> (VIDEO CD/Super Audio CD/CD/MP3 seulement)	Sélection du mode de lecture
<b>REPEAT</b>	Lecture répétée du disque complet (tous les titres/toutes les plages) ou d'un titre/chapitre/plage
<b>CUSTOM PARENTAL CONTROL</b>	Interdiction de la lecture d'un disque

### Conseils

- A chaque pression de DVD DISPLAY, l'écran du menu de commande change comme suit.  
Ecran du menu de commande → Ecran du menu de commande désactivé  
Les paramètres du menu de commande dépendent du disque.
- L'indicateur du menu de commande s'allume en vert lorsqu'un paramètre est sélectionné, sauf pour "OFF" ("REPEAT" seulement). L'indicateur "ANGLE" s'allume en vert seulement lorsque les angles peuvent être changés.

# Liste des paramètres de l'écran de configuration

Vous pouvez régler les paramètres suivants sur l'écran de configuration.

L'ordre des paramètres peut être différent sur l'afficheur.

## LANGUAGE SETUP

- OSD — (Sélectionnez la langue souhaitée dans la liste qui apparaît.)
- DVD MENU — (Sélectionnez la langue souhaitée dans la liste qui apparaît.)
- AUDIO — (Sélectionnez la langue souhaitée dans la liste qui apparaît.)
- SUBTITLE — (Sélectionnez la langue souhaitée dans la liste qui apparaît.)

## CUSTOM SETUP

- COLOR\* SYSTEM — AUTO, PAL, NTSC
- PARENTAL CONTROL — LEVEL — OFF, 8., 7. NC17, 6. R, 5., 4. PG13, 3. PG, 2., 1. G
  - STANDARD — USA, OTHERS →
  - CHANGE PASSWORD
- TRACK SELECTION — OFF, AUTO

## SCREEN SETUP

- TV TYPE — 16:9, 4:3 LETTER BOX, 4:3 PAN SCAN
- SCREEN SAVER — ON, OFF
- BACKGROUND — JACKET, PICTURE, GRAPHICS, BLUE, BLACK
- COMPONENT OUT — INTERLACE, PROGRESSIVE

## SPEAKER SETUP

- SIZE — FRONT — YES, CENTER — YES
  - REAR — BEHIND — LOW, HIGH, SIDE — LOW, HIGH
  - SUBWOOFER — YES
- DISTANCE\*\* — FRONT — 1.0m ~ 12m/ 3ft ~ 40ft, CENTER — 0m ~ 12m/ 0ft ~ 40ft, REAR — 0m ~ 12m/ 0ft ~ 40ft
- LEVEL — CENTER — -6 dB ~ +6 dB, REAR — -6 dB ~ +6 dB, SUBWOOFER — -6 dB ~ +6 dB
- BALANCE — FRONT — 6 paliers à gauche ou à droite, REAR — 6 paliers à gauche ou à droite
- TEST TONE — OFF, ON

Informations complémentaires

## RESET

- YES

\* Sauf modèles panaméricain et européen.

\*\* Dans SPEAKER SETUP, les mesures sont en mètres et pieds sur les affichages sur écran du modèle nord-américain. Sur les autres modèles les mesures sont en mètres seulement. Les deux mesures sont indiquées dans ce manuel.

